

DRE

EN	GUARANTEE CERTIFICATE & Mounting Procedure	6-8
CZ	ZÁRUČNÍ LIST a návod k montáží.....	9-11
SK	ZÁRUČNÝ LIST s montážnou príručkou.....	12-14
LT	GARANTIJOS KORTELE su montavimo instrukcija	15-17
RU	ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН с инструкцией по монтажу	18-20
RO	CERTIFICAT DE GARANȚIE cu instrucțiuni de montaj	21-23
HU	Garancia lap és használati útmutató	24-26
DE	GARANTIE - Karte mit Installationsanleitung	27-29



NOTE: Please read the Manual and the Terms of Guarantee before starting installation.



Upozornění: Před zahájením montáže je nutné se seznámit se záručními podmínkami a návodem k montáži.



POZOR: Predtým, než začnete montáž, oboznámte sa s príručkou a so záručnými podmienkami.



DĖMESIO: Prieš pradėdami montavimą, perskaitykite instrukciją ir garantijos sąlygas.



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом монтажа следует ознакомиться с инструкцией, а также с условиями гарантии



ATENȚIE: Înainte de începerea montajului trebuie să citiți instrucțiunile și condițiile de garanție.

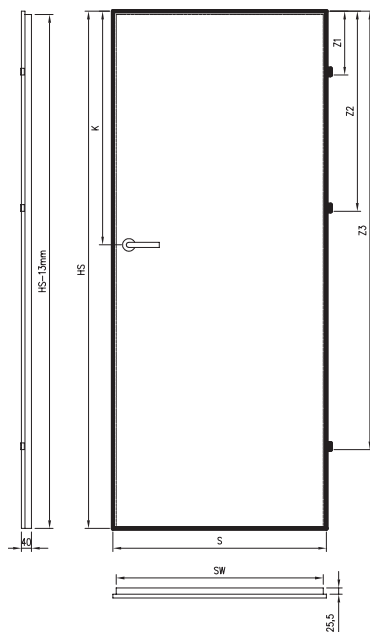


FIGYELEM: Az összeszerelés megkezdése előtt olvassa el a használati útmutatót és a garanciális feltételeket.



ACHTUNG: Vordem Montagebeginn die Bedienungsanleitung und Garantiebedingungen der Maschine lesen.

1

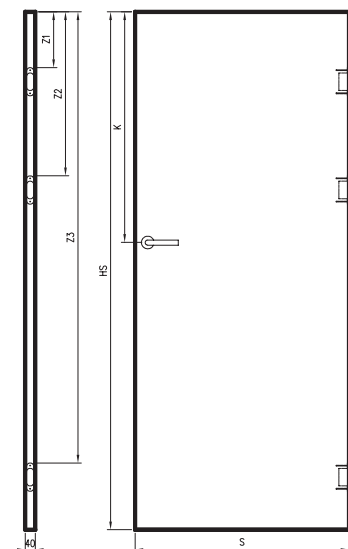


	HS	K	Z1	Z2	Z3
PN*	1983	863	252	790	1672
PN	2043	923	252	790	1732
PN*	2110	990	252	790	1799
PN*	2240	1120	252	790	1929
SK	1983	933	208	983	1758

	S	SW
"60"	644	618
"70"	744	718
"80"	844	818
"90"	944	918
"100"	1044	1018
"110"	1144	1118

rebated doors / dveře s polodrážkou / poldrážkové dvere / durys su užlaida / распашные двери / uși cu falț / falcos ajtók / falztür

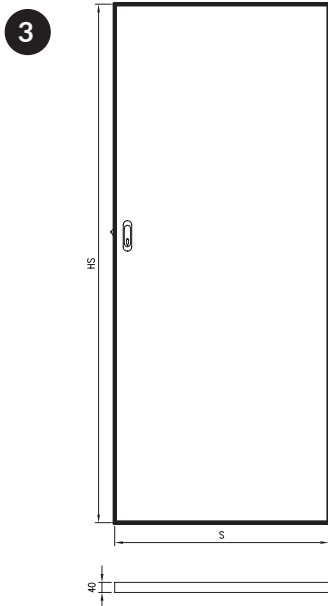
2



	HS	K	Z1	Z2	Z3
PN*	1983	850	220	606	1653
PN	2043	910	220	626	1713
PN*	2110	977	220	647	1780
PN*	2240	1107	220	691	1910
SK	1969	919	140	510	1690
DIN 1	1972	930	160	-----	1595
DIN 2	2097	1055	160	-----	1595

	S		
	PN	SK	DIN 1-2
"60"	644	624	584
"70"	744	724	709
"80"	844	824	834
"90"	944	924	959
"100"	1044	1024	1084

non-rebated doors / dveře bez polodrážky / bezpoldrážkové dvere / durys be užlaidos / другие двери, кроме распашных / uși fără falț / falc nélküli ajtók / stumpftür



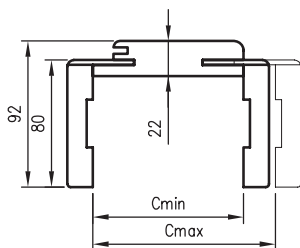
	HS
PN	2043
SK	1983

	S
"60"	644
"70"	744
"80"	844
"90"	944
"100"	1044

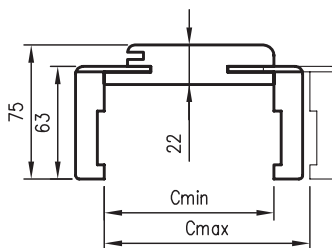
sliding non-rebated doors / posuvné dveře bez polodrážky / posuvné bezpoldrážkové dveře / durys be užlaidos slankiosios / раздвижные двери / uși fără falț glisante / falc nélküli tolóajtók / schiebetür, stumpf

4

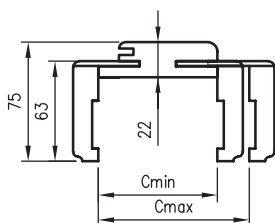
OR T80



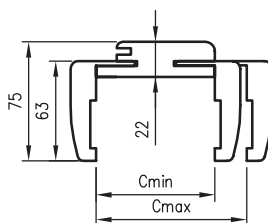
OR T63



K 63

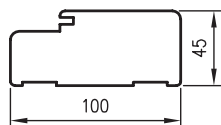


N 63

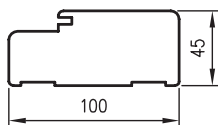


Cmin	Cmax
75	95
95	115
120	140
140	160
160	180
180	200
200	220
220	240
240	260
260	280
280	300
300	320

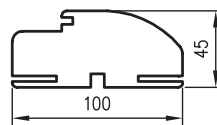
OP



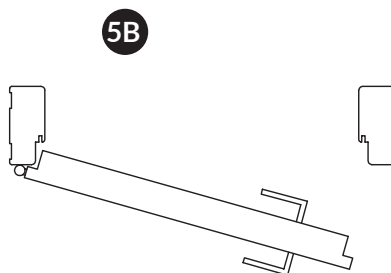
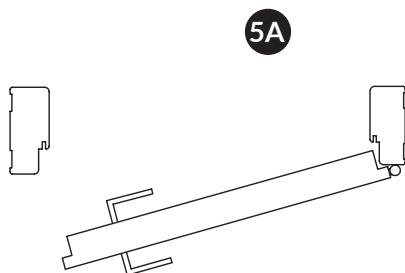
OP SOFT



OP SOFT NATURA



rebated doors / dveře s polodrážkou / poldrážkové dveře/ durys su užlaida /распашные двери /uşi cu falţ/ falcos ajtók/ falztür



rebated doors / dveře s polodrážkou / poldrážkové dveře/ durys su užlaida /распашные двери /uşi
cu falț/ falcos ajtók/ falztür



① rebated doors ② non-rebated doors ③ sliding non-rebated doors ④ rebated door frames

5A Opening direction RH door 6B Opening direction LH door

Signs used: A clean with furniture-care products, B* use caulk for installation, C use acrylic paint for doors prepared for painting (primed), and use a roller for coating, D protect against moisture and contact with water.

GUARANTEE TERMS

NOTE! Do not start assembly work before you have read the Instructions and Guarantee Terms.

1. D.R.E. Sp. z o.o., as the Guarantor, grants a Guarantee on its products on the condition that they are installed in accordance with the Mounting Procedure specified in this document, and used in accordance with their intended purpose.
2. The Guarantee on the sold consumer goods does not exclude, nor does it suspend, the Buyer's rights arising from the regulations under the warranty for defects in sold goods.
3. The Guarantee on D.R.E. Sp. z o.o. products applies for 24 months, starting from the moment of handing over an item to the Buyer, provided the obligation under clause 4 has been fulfilled within the date specified.
4. The Guarantee Holder must present the defective item to the place of purchase with this Guarantee Certificate and the proof of purchase.
5. The Guarantor undertakes to consider and settle the complaint within 90 days of the date of the presenting of the goods by the Guarantee Holder, unless the Customer agrees to a longer period, but not longer than an additional 30 days.
6. No delay in settling the complaint applies when a visual inspection, replacement, or repair, fail to occur, for reasons attributable to the Buyer.
7. The Guarantor undertakes to repair any defective product free of charge during the Guarantee Period.
8. The assessment on the nature of the defect and the manner of handling the complaint is made by a representative of either the seller or the Guarantor.
9. A complaint on a visible quality defect or a non-compliance will only be considered if it is submitted before installation, and any mounting activities are stopped.
10. The Guarantee is voided if
 - any alterations are made to the door leaf or frame,
 - the product structure is altered,
 - any entry on the Guarantee Certificate is made by an unauthorised person.
11. All Guarantee disputes will be considered by the Polish court pertaining to DRE's registered office, under the Polish law.
1. The Guarantee will not cover
 - any mechanical damage or external defects resulting from failure to observe the correct rules during the transporting and storage of the products colour changes, or any deformation or damage of components and subassemblies due to the material's swelling, caused by excessive air humidity or too-high temperatures in rooms
 - any defects resulting from the improper protection of the product during the performance of construction works, including any damage to paint or laminate coatings due to sticking self-adhesive tapes on the product
 - any defects caused by any improper use or negligence on the part of the Buyer
 - the product installation and the consequences of improper care and maintenance,
 - any product malfunction due to random events beyond the manufacturer's control and independent of the operating conditions
 - the natural wear and tear of the product
 - any shortfall in the quantity of components or accessories evident at the time of acceptance,
 - any damage caused by animals.

Please bear in mind that any possible differences in the grain and colouring of individual wood products and the components of a product are a property of natural veneer.

*The foams used for installation must have neutral pH and not contain ethyl butyl compounds or acetates. See the appropriate Chemical Safety Data Sheets for their contents. Apply the foams at the level of the door frame struts (use 4 struts).



DOOR-LEAF COMPONENTS

REBATED DOORS

A - Lock (installed in the leaf)	1
B - hinges	2*
*two 60-80 hinges, three 90-100 and the frame hinges	
C - ENTER/SOLID	3

NON-REBATED DOORS

Door leaf	1
A - magnetic lock (installed in the leaf)	1
B - hinges	2 or 3

SLIDING NON-REBATED DOORS WITH A LOCK VARIANT

A - hook-bolt lock	1
B - circular flush pull handle	1
C - handle (oval or round)	2

SLIDING NON-REBATED DOORS WITHOUT A LOCK VARIANT

A - circular flush pull handle	1
B - optional handle (oval or round)	2

DOOR-LEAF-MOUNTING INSTRUCTIONS

Note. Before mounting, check the product for quality and quantity in comparison to the data given above. If any defects are found, do not start mounting work but report this fact to the seller. If necessary, shorten the door leaf from the bottom by not more than 60 mm (Vetro-range door leaves, inactive leaves, leaves with a door bottom-drop-down seal, or glass and sliding leaves, cannot be shortened).

Rebated Doors

1. Lifting the door leaf perpendicularly to the wall, move its hinge edge against the hinge beam of the frame.
2. Align the position of the leaf hinges in line with the frame hinges. Lower the leaf to fit it on the frame.
3. When the door is closed, check the adherence of the leaf to the gasket and the rebate side slots for evenness. Make any necessary adjustments by loosening or tightening the leaf hinges by 1-2 turns (after dismounting the leaf from the frame). Use an Allen key to loosen the hinge bolts and push or pull the hinge into/out of the frame to move the leaf closer to/further from the gasket.

Non-Rebated Doors

1. Place 8-mm-high blocks (wood block, cardboard), which will support the door leaf during mounting, on the floor, along the line of the leaf when opened ajar (after having been mounted).
2. B - Place the door leaf on the supports and move its side with milled sockets towards the hinges protruding from the frame.
3. C - When the hinges enter the sockets milled in the leaf, fix them using Ø5x50 mm wood screws (Ø5x35 for Sara Eco). Drilling assembly holes (only if not provided) for the screws with the Ø3 drill bit is recommended before tightening them.
4. D - Check the action of the door by opening and closing it several times, and make any necessary adjustments to the hinges. They can be adjusted in three planes: vertical, horizontal and against the gasket.

Sliding Doors

It is possible to buy a sliding door leaf with milled recesses for the hardware (handles, handles with locks) or without them (hardware to be ordered separately). If a door leaf with the above-mentioned milled recesses is built, start the installation of the leaf by putting in the necessary fittings.

Use Ø4.5x25 screws to fix the brackets to the top surface of the leaf, at the leaf thickness centreline.



Note! Before installation, drill Ø3x25 holes in the upper surface of the leaf, at the points designated for the screws for the brackets. Mount the leaf provisionally: place the lower groove on the plastic guide, then move the upper edge of the leaf towards the set, embed the fastening brackets on the carriage bolts, and then tighten the lock nuts.

Ensure that the door leaf is level and adjust its height position against the floor by correctly loosening or tightening the screws out of/into the carriages (if the lock variant is chosen, lower or raise the leaf to align the position of the lock tongue against the keeper in the bumper beam).

INTENDED USE, MOUNTING, AND INSTRUCTIONS FOR USE OF THE DRE DOORS

Intended Use

DRE internal doors are designed for filling building openings in internal walls between rooms. They are used in residential buildings, public-utility buildings, commercial spaces, and other units, where no technical or special-purpose doors are required.

DRE internal sliding doors are designed for filling building openings in internal walls between rooms by moving the door leaf left or right along a plane parallel to the wall plane. These product applications include residential and public-utility buildings for filling openings in internal walls between rooms.

Internal door joinery must be used in dry, ventilated, and moisture-free rooms, where the relative air humidity does not exceed 60%. This applies to transport, storage and operation.

The installation of door joinery, skirting, and adjustable tunnels must be compatible with the basic design, prepared for each specific facility, having adhered to the applicable standards, regulations and installation instructions. The mounting instructions are supplied with the product.

Use

Open door leaves cannot close by themselves. Closed doors should not show any play when pulled by the handles.

Do not expose the surface of the door to direct contact with water. The door linings are not resistant to acetone and ethyl butyl acetate. Visible marks can appear on the surface after contact with these chemicals.

Clean the door with furniture-care products or a slightly damp cloth. For Sara Eco leaves, to be painted by the Customer, maintain the coated surfaces by means of methods appropriate to the type of paint used.

Do not use alcohol-based or abrasive cleaning agents to clean doors covered with glossy laminates. For maintenance, we recommend using the Rehau Sealingkit polishing kit, which will make the surfaces less susceptible to mechanical damage, scratches and dirt.

Ensure that a sliding door is not capable of falling out of the guides. Setting, sliding and stopping parts with bumpers must ensure free opening, moving and closing actions of the door without blocking or sudden hitting of the door leaf against the bumpers.

Mount door leaves in rooms where walls and floors are fully finished. During bricklaying and painting works, including setting and working the frame, protect the door leaf against dirt and moisture. The walls and floors must be finished up to the edge of the wall (wall opening). Do not carry out any "wet" finishing work just after mounting the products.

In the adjustable tunnels/frames intended for use in rooms, in which the floor will be washed wet, the lower edge must be protected before installation with silicone. After the tunnel/frame has been installed, the tunnel/frame connection to the floor and wall must be sealed with silicone. The gaps between the wall and the tunnel/frame should be filled with insulating material.

NOTE! For doors in glossy laminates, after the mounting work is completed, remove the protective film from the surface and leave the door for at least 6 hours without any intervention (do not wipe, do not apply any substances). This time is needed for the final hardening of the laminate surface.



❶ poldrážkové dveře ❷ bezpoldrážkové ❸ posuvné bezpoldrážkové dveře ❹ zárubne pre poldrážkové dveře Ⓐ Směr otevírání dveří pravé Ⓑ Směr otevírání dveří levé

Použité symboly: Ⓐ čistěte pouze prostředky určenými pro údržbu nábytku, Ⓑ* k montáži použijte montážní pěnu, Ⓒ na dveře připravené k natírání (základ), použijte akrylovou barvu, nanášejte válečkem, Ⓓ chránit před vlhkostí a stykem s vodou.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Upozornění: Před zahájením montáže je nutné se seznámit se záručními podmínkami a návodem k montáži.

1. D.R.E. Sp. z o.o. (Ručitel) poskytuje na svoje výrobky záruku pod podmínkou, že budou instalovány v souladu s příloženým návodem k montáži a budou používány k účelu, ke kterému jsou určeny.
2. Záruka na prodané zboží nevylučuje, neomezuje a neruší oprávnění kupujícího vyplývající z ustanovení předpisů o záruce za vady prodaného zboží.
3. Záruční doba na výrobky D.R.E. Sp. z o.o. činí 24 měsíců (počínaje dnem uvedeným na pořizovacím dokladu), pod podmínkou splnění závazku uvedeného v bodě 4 ve stanovené lhůtě.
4. Oprávněný ze záruky je při reklamaci povinen předložit zboží a pořizovací doklad v příslušné prodejně.
5. Ručitel se zavazuje k posouzení a vyřízení reklamace do 90 dnů, počínaje dnem dodání zboží oprávněným ze záruky, ledaže zákazník souhlasí s prodlouženou lhůtou – maximálně dodatečných 30 dnů.
6. Ke zpoždění při řešení reklamace nedochází, pokud vizuální prohlídka, výměna nebo oprava nebyla vykonána z viny kupujícího.
7. V záruční lhůtě se Ručitel zavazuje k bezplatné opravě vadného výrobku.
8. Charakter vady a způsob vyřízení reklamace určuje prodávající nebo Ručitel.
9. V případě reklamace, týkající se zjevné vady na kvalitě a neshody s objednávkou, je nutné oznámit tento stav před montáží a od provedení montáže odstoupit.
10. Platnost záruky končí v případě, že:
 - byly vykonány jakékoliv úpravy na rámu nebo křídle dveří
 - byla narušena konstrukce výrobku,
 - do záručního listu byly dodatečně vpisovány údaje neoprávněnou osobou
11. Sporné záležitosti spojené se zárukou budou řešeny věcně a místně příslušným soudem podle sídla DRE a podle polského práva.
12. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanické poškození a vnější vady, způsobené nedodržením zásad při převozu,
 - skladování a přechovávání výrobku,
 - přebarvení, deformaci a poškození dílů a jejich součástí, které vznikly v důsledku bobtnání materiálu, zapříčiněnému nadměrnou vlhkostí vzduchu v místnostech nebo příliš vysokou teplotou
 - vady vzniklé nesprávným uskladněním v době zajišťování stavebních prací, včetně poškození lakovaných povlaků nebo laminovaných povlaků, které jsou výsledkem pokrytí výrobku samolepicími páskami,
 - vady vzniklé nevhodným používáním nebo nedbalostí kupujícího,
 - montáž výrobku a následky nevhodné péče a údržby,
 - disfunkce výrobku vyplývající z náhodných situací, nezávislých na výrobcí a provozních podmínkách,
 - přirozené provozní opotřebení výrobku,
 - chybějící části a příslušenství, zjištěné po odběru výrobku,
 - škody způsobené zvířaty.

Upozornění : Přírodní materiály jako je dýha mohou vykazovat odlišnosti v barevných tónech nebo kresbě jednotlivých výrobků anebo jejich součástí.

* Přípravky používané při montáži by měly mít neutrální Ph, nemohou obsahovat etyl-butylové sloučeniny a octany, jejich složení by mělo být ověřeno na základě listu chemické charakteristiky produktu. Montážní pěnu použijte na úrovních rozpěr (použijte 4 rozpěry).





DVEŘNÍ KŘÍDLO OBSAHUJE

Dveře s polodrážkou

A – zámek (založený ve dveřích)1

B – panty2*

*2 panty 60-80, 3 panty 90-100 a rámové panty

C – ENTER/SOLID3

Dveře bez polodrážky

dveřní křídlo1

A - magnetický zámek (namontovaný ve dveřích)1

B - panty2 nebo 3

Posuvné dveře bez polodrážky se zámkem

A - hákový zámek1

B - náprstek1

C - úchytky (oválná nebo kulatá)2

Posuvné dveře bez polodrážky bez zámků

A - náprstek1

B - Volitelně úchytky (oválná nebo kulatá)2

NÁVOD K MONTÁŽI DVEŘNÍHO KŘÍDLA

Poznámka: Před montáží zkontrolujte výrobek z hlediska množství a kvality ve srovnání s výše uvedeným. V případě zjištění vady je nutné oznámit tento fakt před montáží a od provedení montáže odstoupit. Pokud je to nutné, je možno dveřní křídlo od spodu zkrátit maximálně o 60 mm (nezkracujte dveřní křídla Vetro, pasivní křídla a křídla s výsuvným prahem, skleněné dveře a posuvné dveře).

Dveře s polodrážkou

1. Zvedněte dveřní křídlo kolmo ke stěně, přisuněte k závěsům na zárubni.
2. Zkontrolujte, zda závěsy na zárubni a na dveřní křídle jsou v jedné přímce. Nasaďte dveře.
3. Při zavřených dveřích zkontrolujte, zda je těsnění přilne ke křídlu a zkontrolujte rovnoměrnost bočních mezer polodrážky. Je-li nutná regulace, odšroubujte nebo došroubujte závěsy v křídle o 1-2 otáčky (po vyjmutí ze zárubně). Nastavením závěsu v rámu (po uvolnění šroubů u závěsů pomocí imbusového klíče) ovlivňujeme přiblížení / odtažení dveřního křídla k těsnění.

Dveře bez polodrážky

1. Na podlaze, na čáře určené dokořán otevřenými dveřmi (po nasazení křídla), položte podložky (dřevěnou kostku, karton) výšky 8 mm, během montáže dveře opírají o podložky
2. položte dveře na podložku, přisuněte stanou s vyfrézovanými pouzdry k závěsům na zárubni.
3. přišroubujte závěsy pomocí vrtulů do dřeva Ø5x50 mm (pro Sara Eco Ø5x35). před přišroubováním vrtulů se vyvrtejte montážní otvory vrtákem Ø3 (pokud ve spojovacích místech nejsou připravené otvory).
4. Po nasazení křídla dveří zkontrolujte jejich funkčnost několikanásobným otevřením a zavřením, v případě potřeby nastavte závěsy. Regulace je možná ve třech rovinách: výška, šířka a přilnavost těsnění.

Posuvné dveře

Můžete si zvolit posuvné dveřní křídlo s frézováním otvoru na panty (úchyty, úchyty a zámek) anebo bez frézování (kování je nutné dokoupit). U dveřního křídla s otvory se před instalací křídla musí instalovat kování.

Šrouby Ø4,5x25 připevněte montážní držáky křídla k jeho k hornímu okraji v ose tloušťky křídla. Upozornění : Před montáží, předvrtejte otvory Ø3x25 v horním okraji dveřního křídla, v místech pro upevnění šroubů. Předběžně nasaďte dveřní křídlo: spodní drážku nasaďte navodítka z umělé hmoty, dále dosuňte horní okraj křídla do systému, umístěte upevňovací držáky na šrouby pojízdných vozíků a utáhněte pojistné matice.





Vyrovnejte polohu křídla a nastavte výšku křídla vzhledem k podlaze příslušným odšroubováním / došroubováním šroubů do pojízdných vozíků (pokud jste zvolili variantu se zámkem, nastavte polohu jazýčku vůči západce v dorazové liště - Zvedáním nebo spouštěním dveřního křídla).

URČENÍ, MONTÁŽ A ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ DVEŘÍ DRE

URČENÍ

Interiérové dveře DRE jsou určeny k uzavření stavebních otvorů ve vnitřních stěnách mezi místnostmi. Používají se v bytové výstavbě, ve veřejných budovách, provozovných služeb a v dalších prostorách, kde se nevyžadují technické dveře nebo speciální dveře. Posuvné interiérové dveře DRE jsou určeny k uzavření stavebních otvorů ve vnitřních stěnách mezi místnostmi pohybem křídla v rovině rovnoběžné s rovinou stěny doleva či doprava. Používají se v bytových domech a různých administrativních prostorech k uzavření stavebních otvorů ve vnitřních stěnách mezi místnostmi. Vnitřní dveře by se měly používat v suchých, vzdušných a nenavlhých prostorech – kde relativní vlhkost nepřesahuje 60%. Uvedené se týká i přepravy, skladování a provozu. Zabudování maskování, regulovatelných zárubní a dveřních křídel musí být v souladu s technickým projektem, zpracovaným pro konkrétní objekt, se zohledněním závazných norem, předpisů a montážního návodu, dodaného spolu s výrobkem.

POUŽÍVÁNÍ

Dveře se nesmí samy zamykat když jsou otevřené. Uzavřené dveře nesmí mít při zatažení za kliku žádnou vůli.

Interiérové dveře by neměly být vystavovány přímému kontaktu s vodou. Dýha interiérových dveří DRE není odolná vůči acetonu a ethylovobutylovému octanu.

Jejich použití na povrch může mít za následek viditelné stopy. Dveře by měly být čistěny prostředky, určenými k údržbě nábytku nebo mírně navlhčeným hadříkem, u dveřních křídel Sara Eco - natíraných zákazníkem – údržba musí odpovídat typu použitého nátěru.

Pro čištění lesklých laminátových dveří nepoužívejte čisticí prostředky na bázi alkoholu a drsné čisticí prostředky. Pro údržbu doporučujeme leštící sadu Sealingkit - od společnosti Rehau, díky níž budou povrchy méně náchylné k mechanickému poškození, poškrábání a nečistotám.

Posuvné dveřní křídlo nesmí mít možnost vypadnout z vodicích lišt. Prvky přítlakové, posuvné prvky a zarážky musí umožnit otvírání, přesouvání a uzavírání dveří bez zadrhávání a prudkých nárazů dveří do zarážek.

Dveře by měly být zabudované v místnostech se zcela dokončenými stěnami a podlahami. Během zednických a malířských prací, včetně osazení a kompletování zárubně, je nutné ochránit křídlo před ušpiněním a vlhkostí. Dokončovací práce by měly být dotaženy k okraji stěny (otvoru ve stěně). Po instalaci krytů, zarážek a regulovatelné zárubně by se už neměly vykonávat „mokré“ dokončovací práce.

U regulovatelných zárubní určených do místností, ve kterých bude podlaha čistěna na mokro, musí být na jejich spodní okraj, před jejich instalací, nanesený silikon. Po instalaci zárubně musí být utěsněný silikonem i styk zárubně s podlahou a stěnou. Mezery mezi stěnou a zárubní by měly být vyplněné izolačním materiálem.

Upozornění! U lesklých laminátových dveří, po dokončení montážních prací odstraňte ochrannou fólii a nechte dveře po dobu minimálně 6 hodin bez dotyku (nečistěte a nenanášejte žádné látky). Tento čas je potřebný pro konečné vytvrzení laminátu.





❶ dvere s polodrážkou ❷ dvere bez polodrážky ❸ posuvné dvere bez polodrážky ❹ zárubné pro dverní křídla s polodrážkou ^{5A} smer otvárania – pravé dvere ^{5B} smer otvárania – ľavé dvere
 Použité symboly: ^A čistíte čistiacimi prostriedkami, ktoré sú určené na ošetrovanie nábytku ^{B*} na montáž použite montážnu penu ^C dvere, ktoré sú určené na maľovanie (základným poterom), maľujte akrylovou farbou maliarskym valčekom ^D chráňte pred vlhkosťou a pred kontaktom s vodou

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

POZNÁMKA! Predtým, než začnete montáž, oboznámte sa s užívateľskou príručkou a so záručnými podmienkami.

12. Spoločnosť „D.R.E. Sp. z o.o.“ ako Ručiteľ poskytuje záruku na svoje výrobky pod podmienkou, že budú namontované podľa pokynov a odporúčaní uvedených v tejto užívateľskej a montážnej príručke, a tiež pod podmienkou, že budú používané v súlade s ich určením.
13. Záruka na tovar predaný konzumentovi nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo kupujúceho (konzumenta) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.
14. Záruka na výrobky spoločnosti „D.R.E. Sp. z o.o.“ na 24 mesiacov (počítajúc od momentu vydania veci kupujúcemu), pod podmienkou, že bude splnená povinnosť stanovená v bode 4 v stanovenej lehote.
15. Osoba, oprávnená na základe záruky, musí doručiť chybnú vec na miesto nákupu spolu s týmto záručným listom a s dokladom (potvrdením) o nákupe.
16. Ručiteľ sa zaväzuje posúdiť a vyriešiť reklamáciu v lehote 90 dní, počítajúc od dňa, v ktorom osoba, oprávnená na základe záruky, vec doručila, ibaže Zákazník bude súhlasiť s dlhšou lehotou – avšak nie dlhšou než dodatočných 30 dní.
17. Za meškanie vybavenia reklamácie sa nepovažujú situácie, keď prehliadka, výmena alebo oprava nebola vykonaná z príčin, za ktoré zodpovedá Kupujúci.
18. Ručiteľ sa počas trvania záručnej lehoty zaväzuje chybný výrobok bezodplatne opraviť.
19. Hodnotenie charakteru chyby, ako aj určenie spôsobu vybavenia reklamácie vykonáva obchodný zástupca alebo Ručiteľ.
20. Podmienkou posúdenia reklamácie, ktorá sa týka viditeľného defektu, tzn. nedostatku kvality, ako aj nesúladu s objednávkou, je nahlásenie reklamácie ešte pred montážou a súčasne nevykonanie montážnych prác.
21. Záruka zaniká v prípade:
 - ak budú vykonané akékoľvek úpravy alebo modifikácie dverového křídla alebo zárubne,
 - ak bude narušená konštrukcia výrobku,
 - ak bude v záručnom liste uvedený zápis neoprávnenej osoby.
22. Sporné záležitosti týkajúce sa záruky budú predkladané príslušnému súdu podľa sídla spoločnosti DRE a účinná je legislatíva Poľskej republiky.
23. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a vonkajšie chyby, ktoré vznikli následkom nedodržiavania náležitých zásad počas prepravy, skladovania a uchovávania výrobkov,
 - zmeny farby, deformácie a poškodenia prvkov a modulov, ktoré vznikli následkom bujnenia materiálu, a boli spôsobené príliš vysokou vlhkosťou vzduchu v miestnostiach, alebo príliš vysokou teplotou,
 - chyby spôsobené následkom nesprávneho zabezpečenia výrobku počas vykonávania stavebných prác, vrátane poškodenia lakovaných alebo laminovaných povrchov,
 - poškodenia, ktoré vznikli následkom nalepovania na výrobok samolepiacich pásov,
 - chyby, ktoré vznikli následkom nesprávneho používania alebo zo zanedbania Kupujúceho,
 - montáž výrobku, ani na následky nesprávneho ošetrovania a údržby výrobku,
 - chybné fungovanie výrobku, spôsobené následkom osudových udalostí, nezávislé od výrobku ani od podmienok používania,
 - prirodzené opotrebovanie používaním výrobku,
 - chýbajúce diely alebo časti príslušenstva, ktoré boli viditeľné pri preberaní výrobku,
 - škody spôsobené zvieratami.

Informujeme, že špecifickou vlastnosťou dyhy z prirodzeného (nie umelého) dreva je, že jednotlivé výrobky ako aj časti konkrétnych výrobkov sa môžu navzájom líšiť farebnými odtieňmi či štruktúrou letokruhov.

*Prípravky, ktoré sa používajú pri montáži, musia mať neutrálnu pH a nesmú obsahovať etyl-butylové zlúčeniny, ani acetáty, ich zloženie skontrolujte v karte bezpečnostných údajov výrobku. Penu aplikujte vo výške rozperiek (použite 4 rozperky).



ZLOŽENIE BALENIA DVERÍ

Dvere s polodrážkou

POLDRÁŽKOVÉ DVERE

A – zámka (namontovaná vo dverách).....	1
B – pánty.....	2*

*2 pánty 60-80, 3 pánty 90-100 a rámové

C – ENTER/SOLID.....	3
----------------------	---

BEZPOLDRÁŽKOVÉ DVERE

dverové krídlo.....	1
A - magnetická zámka (namontovaná vo dverách).....	1
B - pánty.....	2 alebo 3

POSUVNÉ BEZPOLDRÁŽKOVÉ DVERE S MOŽNOSŤOU MONTÁŽE ZÁMKY

A - háková zámka.....	1
B - náprstok.....	1
C - úchytky (oválna alebo okrúhla).....	2

POSUVNÉ BEZPOLDRÁŽKOVÉ DVERE BEZ MOŽNOSTI MONTÁŽE ZÁMKY

A – náprstok.....	1
B – voliteľne úchytky (oválna alebo okrúhla).....	2

MONTÁŽNA PRÍRUČKA KRÍDLÝCH DVERÍ

Pozor: Predtým, než začnete montáž, skontrolujte výrobok, či sa zhoduje kvantita a kvalita, porovnajte s vyššie uvedeným. V prípade, ak objavíte, že sa niečo nezhoduje, nepokračujte v montáži a túto skutočnosť nahláste predajcovi. Ak je to potrebné, dverové krídlo môžete zdola skrátiť o maximálne 60 mm (Skracovať sa nedajú dverové krídla z kolekcie Vetro, pasívne krídla, krídla s opadajúcim tesnením, sklenené ani posuvné krídla).

Poldrážkové dvere

1. Krídlo zdvihnite v zvislom smere kolmo na stenu, hranu s pántmi prisuňte k lište s pántmi zárubne.
2. Prispôbte polohu krídla tak, aby osi pántov v krídle a v zárubni boli v jednej osi. Krídlo jemne pustíte a osadíte.
3. Zatvorte dvere a skontrolujte, ako prilieha krídlo k tesneniu, a či majú bočné škáry všade rovnakú šírku. Keď je to potrebné, nastavte pánty v krídle pretočením vpravo alebo vľavo o 1 až 2 otáčky (najprv krídlo zložte zo zárubne). Vsunutím/vysunutím pántov v zárubni (predtým, tzn. pred nastavením, inbusovým kľúčom povolte blokovacie skrutky) nastavte (prisunite/odsunite) priliehanie krídla k tesneniu.

Bezpodrážkové dvere

1. Na podlahe, v línii vyznačenej úplne otvoreným krídlom (po namontovaní), rozložte podložky (drevený hranol, kartón) s výškou 8 mm, na ktorých počas montáže položíte dverové krídlo.
2. Dverové krídlo položte na podložky, vyfrézovanými otvormi prisuňte smerom k pántom, ktoré vystávajú zo zárubne.
3. Keď pánty vojdú do otvorov vyfrézovaných v krídle, priskrutkujte ich skrutkami do dreva Ø5x50 mm (pre Sara Eco Ø5x35). Odporúčame, aby ste pred zaskrutkovaním skrutiek do krídlových dverí najprv vyvrtali montážne otvory Ø3 (iba v prípade, ak také otvory nie sú už navŕtané vopred).
4. Skontrolujte, či dvere fungujú správne, niekoľkokrát ich otvorte a zatvorte, a keď je to potrebné, nastavte pánty. Regulácia sa dá vykonať v troch rovinách: na výšku, na šírku a priliehanie k tesneniu.

Posuvné dvere

Existuje možnosť kúpenia posuvného krídla s vyfrézovanými otvormi na kovania (úchytky, úchytky so zámkou) alebo bez frézovania (kovania sa kupujú samostatne). V prípade, ak má krídlo vyššie



spomenuté frézovania, predtým, než začnete montáž krídla, v krídle najprv namontujte pripravené kovania.

K hornej hrane krídla, v osi hrúbky krídla, skrutkami Ø4,5x25 namontujte držiaky na zavesenie. Pozor! Pred montážou v hornej hrane krídla, na miestach do ktorých budú zaskrutkované skrutky upevňujúce držiaky, vyvrtajte otvory Ø3x25. Vstupne namontujte krídlo: dolnú drážku zasunúť do plastového jazdca, následne hornú hranu krídla prisuňte k systému, osadte upevňujúce držiaky na skrutkách jazdcov, a následne dotiahnite kontrujúce matice.

Vyrovnať nastavenie krídla a prispôbte výšku osadenia krídla voči podlahe príslušne dotiahnutím/povolením skrutiek v jazdcoch (keď montujete krídlo so zámkou, nastavte umiestnenie jazyka/háčika zámkou k otvoru v dorazovej lište, príslušne zvýšením alebo znížením krídla).

URČENIE, MONTÁŽ A ZÁSADY POUŽÍVANIA DVERÍ DRE

Určenie:

Interiérové dvere DRE sú určené na zatváranie stavebných otvorov vo vnútorných stenách a priečkach medzi miestnosťami. Sú určené na používanie v bytoch, domoch, vo verejných objektoch, v komerčných budovách, ako aj v iných stavbách, v ktorých nie sú vyžadované technické dvere alebo dvere so špeciálnym určením. Interiérové posuvné dvere DRE sú určené na zatváranie stavebných otvorov vo vnútorných stenách a priečkach medzi miestnosťami zasunutím dverového krídla v rovnobežnej rovine k rovine steny doľava alebo doprava. Tento výrobok je určený na používanie v obytných a vo verejných budovách na zatváranie otvorov vo vnútorných stenách a priečkach medzi miestnosťami.

Interiérové dvere sa môžu používať v suchých, náležite vetraných a nevlhkých miestnostiach, v ktorých relatívna vlhkosť vzduchu nepresahuje 60 %. Týka sa prepravy, skladovania a používania. Montáž dverí, krycích líšt, nastaviteľného tunelu musí byť vykonaná podľa technického projektu, ktorý je vypracovaný pre daný objekt, zohľadňujúc platné normy, predpisy a montážne pokyny. Príručka je doručená spolu s výrobkom.

Používanie

Otvorené dverové krídla sa nesmú samočinne zatvárať. Keď sú zatvorené, pri pohybovaní kľučkou nesmú mať žiadnu vôľu.

Povrch dverí nemôže byť vystavený na priame pôsobenie vody. Dverové obklady nie sú odolné voči pôsobeniu acetónu ani etyl-butylacetátu. V prípade aplikácie týchto látok môžu byť na povrchu viditeľné stopy. Dvere umývajte prípravkami, ktoré sú určené na ošetrovanie nábytku alebo jemne navlhčenou handričkou, a v prípade krídel Sara Eco, ktoré maľujú samostatne Zákazníci, maľované povrchy ošetrte adekvátnou metódou podľa použitého typu farby.

Na čistenie dverí s lesklým laminátovým povlakom nepoužívajte prípravky na báze alkoholu ani drsné prípravky, na ošetrovanie odporúčame súpravu na leštenie s prípravkou Sealingkit značky Rehau, vďaka ktorému bude povrch menej náchylný voči mechanickému poškodeniu, poškriabaniu, ako aj voči špine.

Posuvné krídlo nesmie mať možnosť vypadnúť z vodidiel. Prítlačné, klzné prvky, ako aj dorazy musia umožňovať otváranie, presúvanie a zatváranie dverí bez zasekávania a prudkého udierania krídla do dorazov.

Dverové krídla montujte v miestnostiach, ktoré majú už dokončené steny a podlahy. Počas vykonávania stavebných a maliarskych prác, vrátane osadzovania a montáže zárubne, krídlo náležite zabezpečte pred zašpinením a vlhkosťou. Prvky dverí musia priliehať k stene (otvoru v stene). Po namontovaní výrobkov nevykonávajte „mokré“ dokončovacie práce.

Nastaviteľné tunely/zárubne, ktoré sú určené do miestností, ktorých podlaha bude umývaná namokro, pred montážou náležite zabezpečte silikónom. Po upevnení tunelu/zárubne povinne silikónom utesnite spojenie tunelu/zárubne s podlahou a so stenou. Škáry medzi stenou a tunelom/zárubňou musia byť vyplnené izolujúcim materiálom.

POZOR! V prípade dverí s lesklým laminátovým povrchom, po skončení montážnych prác stiahnite z ich povrchu ochrannú fóliu a dvere nechajte bez zásahu minimálne 6 hod. (neutierajte, nenanášajte žiadne látky). Tento čas je potrebný na finálne stvrdnutie povrchu laminátu.





❶ durys su užlaida ❷ durys be užlaidos dvere ❸ durys be užlaidos slankiosios ❹ staktos durims su užlaida Ⓐ atidarymo kryptis – dešininės durys Ⓑ atidarymo kryptis – kairinės durys

Naudojami simboliai: Ⓐ valymui naudoti baldų priežiūros priemonės Ⓑ* montavimui naudoti sandarinimo putas Ⓒ dažymui (gruntas) paruoštomis durims naudoti akrilinius dažus, dažyti voleliu Ⓓ apsaugoti nuo drėgmės ir kontakto su vandeniu.

GARANTIJOS SĄLYGOS

DĖMESIO! Nepradėkite montavimo darbų prieš tai, kai susipažinsite su instrukcijų ir garantijos sąlygomis.

1. D.R.E. Sp. z o.o., kaip Garantas teikia garantiją savo gaminiams, su sąlyga, kad jie bus įrengti pagal šiame dokumente pateiktas montavimo instrukcijas ir bus naudojami pagal numatytą jų paskirtį.
2. Parduodamos vartojimo prekės garantija neatmeta, neapriboja ir nesustabdo pirkėjo teisių pagal garantines nuostatas dėl parduodamo daikto defektų.
3. D.R.E. Sp. z o.o. įmonės prekių garantija taikoma 24 mėnesių laikotarpiui (skaičiuojant nuo prekių pristatymo pirkėjui), su sąlyga, kad 4 punkte nustatyta prievolė įvykdoma nurodytu laiku.
4. Garantijos turėtojas turėtų pristatyti sugedusią prekę į pirkimo vietą kartu su šia garantijos kortele ir pirkimo įrodymu.
5. Garantas įsipareigoja apspręsti ir išspręsti skundą per 90 dienų, skaičiuojant nuo garantijos turėtojo prekę pristatymo datos, išskyrus atvejus, kai Klientas sutinka dėl ilgesnio laikotarpio - ne ilgiau kaip 30 papildomų dienų.
6. Skundo nagrinėjimo atidėjimas nevyksta, kai apžiūra, keitimas ar taisymas nebuvo atliktas dėl pirkėjo kaltės.
7. Garantinio laikotarpio metu Garantas įsipareigoja nemokamai taisyti defektuotą gaminį.
8. Pardavėjo arba Garanto atstovas vertina defekto pobūdį ir skundo nagrinėjimo būdą.
9. Su matomu kokybės defektu ir užsakymo nesilaikymu susijusio skundo nagrinėjimo sąlyga yra pranešimas apie tai prieš sumontavimą ir tuo pačiu montavimo operacijų atsisakymas.
10. Garantija nustoja galioti, jeigu:
 - atliekami bet kokie varčios ar staktos pakeitimai,
 - pažeidžiama gaminio konstrukcija,
 - garantinėje kortelėje įrašas padaromas ne įgaliotojo asmens.
11. Ginčai kylantys dėl garantijos bus svarstomi kompetentingame Lenkijos teisme, pagal DRE būstinę, pagal Lenkijos įstatymus.
12. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir išoriniams defektams atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo gabenant, sandėliuojant ir saugant produktus,
 - spalvos pasikeitimams, deformacijoms ir elementų bei komponentų sužalojimams atsiradusiems dėl medžiagos išbrinkimo sukkelto per didelės oro drėgmės patalpose arba per aukštos temperatūros,
 - defektams, atsiradusiems dėl netinkamos gaminio apsaugos statybos darbų metu, įskaitant lako arba laminuotų dangų pažeidimus atsiradusius dėl gaminio apklijavimo lipniosiomis juostomis,
 - defektams, atsiradusiems dėl neteisingo naudojimo ar Pirkėjo neatsargumo,
 - gaminio montavimo bei netinkamos priežiūros ir apsaugos poveikio,
 - gaminio veikimo sutrikimams, atsiradantiems dėl atsitiktinių įvykių, nepriklausomų nuo gamintojo bei eksploatavimo sąlygų,
 - natūraliam gaminio eksploataciniam nusidėvėjimui,
 - sudėtinėms dalių ir priedų kiekio trūkumams matomiems pristatant,
 - gyvūnų padarytai žalai.

Atkreipkite dėmesį, kad natūralios faneros ypatumas tai galimybė atskirų gaminių bei tam tikro gaminio sudėtinų elementų, rėvių bei spalvos skirtumų atsiradimas.

*Montavimui naudojami preparatai turėtų turėti neutralią reakciją, ir neturėti etilo-butilo junginių bei acetatų, jų sudėtis turėtų būti patikrinta Produkto cheminės saugos duomenų lape. Putos turi būti naudojamos statramsčių aukštyje (naudokite 4 statramsčius).





DURYS YRA

DURYS SU UŽLAIDA

A – užraktas (sumontuotas duryse)1

B – vyrių2*

* 2 vyrių 60-80, 3 vyriai 90-100 bei rėminiai

C – ENTER/SOLID3

DURYS BE UŽLAIDOS

durų varčia1

A – magnetinis užraktas (sumontuotas duryse)1

B – vyrių2 arba 3

STUMDOMOSIOS DURYS BE UŽLAIDOS SU UŽRAKTO PARINKTIMI

A – kablinis užraktas1

B – antpirštis1

C – rankena (ovali arba apvali)2

STUMDOMOSIOS DURYS BE UŽLAIDOS BE UŽRAKTO PARINKTIES

A – antpirštis1

C – pasirinktinai rankena (ovali arba apvali)2

DURŲ VARČIOS MONTAVIMO INSTRUKCIJOS

Dėmesio: Prieš montavimą patikrinkite gaminį kiekio ir kokybės požiūriu, lyginant su nurodytais aukščiau. Defektų atveju atsisakykite montavimo veiksmų ir praneškite apie tai pardavėjui. Prireikus, trumpinkite varčią ne daugiau kaip 60 mm nuo apačios (Draudžiama trumpinti Vetro kolekcijos varčias, pasyviąsias varčias bei su išlyginančia tarpine, stiklo ir stumdomąsias varčias).

Durys su užlaida

1. Pakeldami varčią statmenai sienos plokštumai, pristumkite jos vyrių kraštą prie staktos vyrių rėmo.
2. Nustatykite varčios padėtį, norėdami gauti vieną varčios vyrių ir staktos vyrių ašį. Įtvirtinkite varčią, nuleidžiant ją.
3. Uždare duris, patikrinkite, varčios prigulimą prie tarpinės ir šoninių tarpų vienodumą. Jei reikia, sureguliuokite atsukdami arba prisukdami 1-2 apsisukimais vyrius varčioje (išėmę iš staktos). Įstumdami/ištraukdami vyrį staktoje (šios operacijos metu atleidus varžtus prie vyrių su šešiakampiu raktu) priartiname/nutoliname varčią prie/nuo tarpinės.

Durys be užlaidos

1. Ant grindų, linijoje, pažymėtoje plačiai atverta varčia (po montavimo), sudėkite 8 mm aukščio pleištukus (medinis blokas, kartonas), ant kurių padėsite duris montavimo metu.
2. padėkite durų varčią ant pleištukų, pristumdami ją šonu su išfrezuotais lizdais išsikišančių iš staktos vyrių link.
3. Kai vyriai užpildys varčioje išfrezuotus lizdus, pritvirtinkite ją Ø5x50 mm varžtais medienai (dėl Sara Eco Ø5x35). Prieš pritvirtindami varžtus, rekomenduojama Ø3 grąžtu pragręžti jiems montavimo skylės (tik jeigu tokių pragręžimų nėra).
4. Patikrinkite durų veikimą atidarant ir uždarant jas keletą kartų, jei reikia, sureguliuokite vyrius. Galima reguliuoti trijose plokštumose: aukščio, pločio ir prispaudimo prie tarpinės.

Slankiosios durys:

Galima įsigyti slankiojamąją varčią su frezavimais apkaustams (rankenos, rankenos su užraktu) arba be frezavimų (apkaustus reikia įsigyti). Įsigiję varčią su aukščiau minėtais frezavimais, prieš pradėdami varčios montavimą būtina įmontuoti joje numatytus apkaustus.

Naudodami Ø4,5x25 varžtus, varčios storio ašyje pritvirtinkite varčią tvirtinančius laikiklius prie jos viršutinio krašto. Dėmesio Prieš montuodami, viršutiniame varčios krašte vietose numatytose laikiklius tvirtintiems varžtams gręžkite Ø3x25 skylutes. Pradžiai įmontuokite varčią: uždėkite apatinę įlaidą





ant plastikinio vedzioklio, po to pristumdami viršutinį varčios kraštą prie sistemos, uždėkite tvirtinimo laikiklius ant ratukinio mechanizmo varžtų, ir tada užveržkite fiksavimo veržles.

Išlyginkite varčios padėtį ir pritaikykite jos įtaisymo aukštį grindų lygio atžvilgiu tinkamai atsukdami / įsukdami varžtus į ratukinį mechanizmą (jei pasirinktas variantas su užraktu pritaikyti užrakto liežuvelio padėtį prie užkabos atmušimo sijoje - nuleidžiant arba pakeliant varčią).

DRE DURŲ PASKIRTIS, SURINKIMAS IR NAUDOJIMO PRINCIPAI

Paskirtis

DRE vidinės durys yra suprojektuotos pastato angų vidinėse sienose tarp patalpų uždarymui. Naudojamos būsto statyboje, viešosiose patalpose, paslaugų įstaigose ir kitose patalpose, kuriose nereikalingos techninės durys arba durys specialiosios paskirties. DRE vidinės stumdomosios durys suprojektuotos pastato angų vidinėse sienose tarp patalpų uždarymui, stumdam varčią į kairę arba į dešinę pusę lygiagrečioje sienos plokštumai plokštumoje. Šis produktas naudojamas gyvenamuosiuose ir visuomeniniuose pastatuose, kaip vidinių sienų angų tarp patalpų uždarymas.

Vidaus durys turėtų būti naudojamos sausose, erdviuose ir nederėgnose patalpose, kur santykinis oro drėgnis nevirsija 60%. Tai taikoma transportavimui, saugojimui ir eksploatacijai. Durų, dengiamųjų rėmelių, reguliuojamo tunelio įmontavimas turėtų atitikti techninį projektą, parengtą konkrečiam pastatui, atsižvelgiant į taikomus standartus, taisykles bei montavimo instrukcijas. Kartu su produktu pateikiamos instrukcijos.

Naudojimas

Atviros durų viršios negali pačios uždarinėti. Uždarytos, kai judinama rankenėlė neturėtų rodyti jokių laisvumo požymių.

Durų paviršius negali būti tiesiogiai eksponuojamas vandens poveikiui. Durų dangos nėra atsparios acetono ir etilbutilacetato poveikiui. Juos panaudojus, paviršiuje gali atsirasti matomų požymių. Durys turi būti valomos baldų priežiūrai skirtomis priemonėmis arba šiek tiek drėgnu skudurėliu, Sara Eco, pačio Kliento dažytų, varčių atveju dažytų paviršių priežiūra turi būti atliekama tinkamais panaudotiems dažams būdais.

Padengtų blizgiais laminatais durų valymui nenaudokite alkoholinių valiklių ar abrazyvinių priemonių, priežiūrai rekomenduojame Rehau bendrovės poliravimo rinkinį Sealingkit, dėka kurio paviršiai tampa mažiau jautrūs mechaniniams pažeidimams, įbrėžimams ir purvui.

Stumdomoji varčia neturėtų turėti galimybės išeiti iš bėgelių. Prispaudimo, slydimo elementai, bei buferiai su atmuštuvais turėtų leisti atidaryti, stumdyti ir uždaryti duris be trukdymų ir staigaus varčios trankymo į atmuštuvus.

Durų varčių montavimas turi būti atliekamas patalpose su visiškai išbaigtomis sienomis ir grindimis. Mūro ir dažymo darbai, įskaitant darbus susijusius su durų staktos montavimu ir apdirbimu, metu būtina apsaugoti varčią nuo nešvarumų ir drėgmės. Apdaila turi būti atlikta iki sienos krašto (mūro angos). Produktus sumontavus nerekomenduojamas „šlapių“ apdailos darbų atlikimas.

Tuneliuose/reguliuojamose staktose skirtose patalpoms, kuriose grindys bus valomos šlapiai, prieš sumontavimą apatinis kraštas turi būti apsaugotas silikonu. Įrengus tunelį/staktą, privaloma silikonu sandarinti tunelio/staktos sujungimą su grindimis ir siena. Tarpai tarp mūro ir tunelio/staktos turėtų būti užpildyti izoliacine medžiaga.

DĖMESIO! Padengtų blizgiais laminatais durų atveju, atlikus surinkimo darbus, nuimkite apsauginę plėvelę nuo paviršiaus ir palikite duris ne trumpiau nei 6 valandoms, neliečiant jų (nevalykite, netepkite jokių substancijų). Šis laikas būtinas galutiniam laminato paviršiaus sukietėjimui.





❶ распашные двери ❷ другие двери, кроме распашных ❸ раздвижные двери ❹ дверные /коробки для распашных дверей ❺A направление открывания правая дверь ❻B направление открывания левая дверь

Используемые символы: A очищать с помощью средств, предназначенных для ухода за мебелью B

* при монтаже использовать монтажную пену C для дверей, подготовленных к покраске (грунтовке), применять акриловую краску, наносимую с помощью валика D защищать от влаги и контакта с водой

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Внимание! Прежде чем начать монтажные работы, рекомендуется ознакомиться с руководством по эксплуатации и условиями гарантии.

1. D.R.E., в качестве Гаранта, дает гарантию на свои изделия при условии, что они будут установлены в соответствии с находящейся в настоящем талоне инструкцией по монтажу, а также будут использоваться в соответствии с их назначением.
2. Гарантия на проданные изделия не исключает, не ограничивает, а также не приостанавливает прав покупателя, вытекающих из положений гарантии по дефектам проданных изделий.
3. Гарантия на изделия компании ООО D.R.E. действует в течение 24-х месяцев (с момента выдачи изделия покупателю), при условии выполнения обязательств п. 4 в указанный срок.
4. Уполномоченный по гарантии должен доставить дефектное изделие на место покупки вместе с настоящим гарантийным талоном и доказательством покупки.
5. Гарант обязуется рассмотреть и удовлетворить рекламацию в срок 90 дней, начиная отсчет со дня поставки изделия уполномоченным по гарантии; а если Клиент выразит свое согласие на более длительный срок, то – не дольше, чем 30 дополнительных дней.
6. Задержка в удовлетворении рекламации не возникает в тех случаях, когда осмотр, замена или ремонт не были произведены по причинам, которые зависят от покупателя.
7. В период гарантии Гарант обязуется осуществить бесплатный ремонт дефектного изделия.
8. Оценку характера дефекта и способа удовлетворения рекламации выполняет представитель Продавца или Гаранта.
9. Условием рассмотрения рекламации касающейся видимой неисправности, качества, а также несоответствия с заказом, является ее заявление перед монтажом с одновременным отказом от монтажных операций.
10. Гарантия прекращается в случае:
 - внесения каких-либо изменений в полотно или в дверную коробку;
 - нарушения конструкции изделия;
 - внесения записи в гарантийный талон неуполномоченным лицом.
11. Спорные вопросы, связанные с гарантией, будут рассматриваться польским судом на месте нахождения DRE согласно польскому законодательству.
12. Гарантия не распространяется на:
 - механические повреждения и внешние дефекты, возникшие вследствие несоблюдения надлежащих правил в процессе транспортировки, складирования и хранения продукции;
 - изменения цвета, деформации и повреждения элементов, а также узлов, которые возникли в результате набухания материала, а также были вызваны повышенной влажностью воздуха в помещении или слишком высокой температурой;
 - дефекты, возникшие в результате неправильной защиты изделия на время проведения строительных работ, в том числе повреждения покрытых лаком или ламинатом покрытий, возникающих в результате оклеивания смакляющимися лентами;
 - дефекты, возникшие в результате неправильного использования или небрежности со стороны Покупателя;
 - неправильная установка изделия, а также последствия неправильного ухода и технического обслуживания;
 - неправильная работа изделия, являющаяся следствием случайных событий, независимых от производителя и условий эксплуатации;
 - естественный износ изделия;
 - количественные недостатки элементов и принадлежностей, видимых при приемке;
 - ущерб, причиненный животными.

Информируем о том, что спецификой естественного шпона является возможность возникновения различий в расположении слоев и окраске отдельных продуктов, а также компонентов конкретного изделия.

*У препаратов, применяемых при монтаже, должна быть нейтральная реакция, и они не должны содержать этил-бутиловых соединений, а также ацетатов; их состав необходимо проверять по Паспорту безопасности химической продукции. Пену следует наносить на высоте распорок (использовать 4 распорки).





ДВЕРНОЕ ПОЛОТНО, У ДВЕРЕЙ

РАСПАШНЫЕ ДВЕРИ

А – замок (установленный в двери)	1
В – петли.....	2*

*2 петли 60-80, 3 петли 90-100, а также Т-образные петли

С – ENTER/SOLID.....	3
----------------------	---

ДРУГИЕ ДВЕРИ, КРОМЕ РАСПАШНЫХ

дверное полотно.....	1
А - магнитный замок (установленный в двери).....	1
В - петли.....	2 Сёс 3

РАЗДВИЖНЫЕ ДВЕРИ - ВАРИАНТ С ЗАМКОМ

А - замок с крюковым запором	1
В - ручка торцевая (наперсток)	1
С - ручка для раздвижных дверей (овальная или круглая).....	2

РАЗДВИЖНЫЕ ДВЕРИ, КРОМЕ ВАРИАНТА С ЗАМКОМ

А - ручка торцевая (наперсток)	1
В - альтернативная ручка для раздвижных дверей (овальная или круглая)	2

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ДВЕРНОГО ПОЛОТНА

Примечание: Перед монтажом необходимо проверить изделия по количеству и качеству по сравнению с приведенным выше. В случае обнаружения недостатков не выполнять монтажных операций и сообщить об этом продавцу.

Если возникает необходимость укоротить полотно снизу максимально на 60 мм (нельзя укорачивать полотна из коллекции Vetro, неактивных полотен, а также полотен с само опускающимся порогом, стеклянных и раздвижных полотен).

Распашные двери

1. Подняв полотно перпендикулярно по отношению к стене, переместить его кромку с петлями к балке с петлями дверной коробки.
2. Отрегулировать положение полотна для момента нахождения на одной оси петель для полотна и петель дверной коробки. Установить полотно, опуская его.
3. При закрытой двери, проверить прилегание полотна к прокладке, а также равномерность боковых зазоров. В случае необходимости отрегулировать, откручивая или закручивая на 1-2 оборота, петли полотна (после снятия с дверной коробки). Засовывая/высовывая петлю из дверной коробки (после ослабления на время этой операции болтов петель шестигранным ключом), влияем на прилегание/отодвигание полотна от прокладки.

Другие двери, кроме распашных

1. На полу, в линии, определенной полотном, отрытым нараспашку (после установки), уложить прокладки (небольшой деревянный блок, картон) высотой 8 мм, на которых будет расположена дверь во время монтажа.
2. Установить дверное полотно на прокладках, придвигая его стороной с фрезерованными гнездами в направлении петель, торчащих из дверной коробки.
3. Когда петли заполняют гнезда, фрезерованные в полотне, прикрепить их шурупами по дереву Ø5x50 мм (для Ара Есо Ø5x35). Перед вкручиванием шурупов рекомендуется сверлить для них монтажные отверстия с помощью сверла Ø3 (только в случаях, когда нет таких отверстий).
4. Проверить работу двери с помощью многократного их открытия и закрытия; в случае необходимости, отрегулировать петли. Возможна регулировка в трех плоскостях: по высоте, ширине и по прижатию к уплотнению.

Раздвижные двери:

Существует возможность купить раздвижные полотна с фрезерованными углублениями для фурнитуры (ручки, ручки с замком) или без фрезерованных углублений (фурнитуры необходимо купить). В случае покупки одного из вышеуказанных полотен с фрезерованными углублениями перед





тем, как приступить к монтажу полотна, следует установить в нем предусмотренную фурнитуру. С помощью шурупов Ø4,5x25 закрепить держатели, крепящие полотно к его верхней кромке, вдоль оси толщины полотна. Примечание. Перед установкой следует просверлить отверстия Ø3x25 в верхней кромке полотна, в местах, предусмотренных для шурупов, крепящих ручки. Следует предварительно смонтировать полотно: нижний паз следует расположить на пластмассовой направляющей; затем, придвигая верхнюю кромку полотна к системе, установить крепящие держатели на болтах передвижных кареток, после чего затянуть контргайки. Выворачивать положение полотна, а также отрегулировать высоту его установки относительно пола путем соответствующего выкручивания / вкручивания болтов в ходовые тележки (если выбран вариант с замком, то следует отрегулировать положение защелки замка по отношению к запорной планке в упорной балке – путем опускания или подъема полотна).

НАЗНАЧЕНИЕ, МОНТАЖ И ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВЕРИ DRE

Назначение

Межкомнатные двери DRE предназначены для закрывания строительных проемов во внутренних стенах между помещениями. Они применяются в жилищном строительстве, на коммунальных объектах, на предприятиях бытового обслуживания, а также в других помещениях там, где не нужны технические двери или двери специального назначения. Раздвижные межкомнатные двери DRE предназначены для закрывания строительных проемов во внутренних стенах между помещениями путем перемещения полотна в плоскости параллельной плоскости стены, в левую или правую сторону. Данное изделие применяется на объектах жилищного и коммунального строительства, в качестве изделия для закрытия проемов во внутренних стенах между помещениями.

Внутренние деревянные двери следует применять в сухих, проветриваемых и лишенных влажности помещениях, где относительная влажность воздуха не превышает 60%. Это касается транспортировки, хранения и эксплуатации. Установка деревянных дверей, наличников, регулируемого тоннеля должна быть выполнена в соответствии с техническим проектом, разработанным для конкретного объекта, с учетом действующих стандартов, правил, а также инструкции по монтажу. Инструкция поставляется вместе с изделием.

Эксплуатация

Открытые дверные полотна не могут закрываться сами. Закрытые дверные полотна не должны при дергании за ручку проявлять каких-либо люфтов.

Поверхность двери не может быть подвержена прямому контакту с водой. Шпон двери не устойчив к воздействию ацетона, этилацетата и бутилацетата. При их использовании на поверхности могут появиться видимые следы. Дверь следует чистить с помощью средств, предназначенных для ухода за мебелью, или с помощью слегка влажной тряпки; в случае полотен Sara Eco, самостоятельно окрашиваемых Клиентом, уход за окрашенной поверхностью следует вести методами, подобранными в соответствии с типом применяемой краски.

Для очистки дверей с блестящим ламинатом не использовать средств на основе спирта, а также абразивных чистящих средств; для ухода рекомендуем набор для полирования со средством Sealingkit компании Rehau, благодаря которому поверхности станут менее подвержены механическим повреждениям, царапинам и загрязнениям.

У раздвижных полотен не должно быть возможности выпадать из направляющих. Зажимные, подвижные элементы и бамперы с отбойниками должны обеспечить открытие, перемещение и закрывание дверей без заедания и резкого удара полотна об упоры.

Монтаж дверных полотен следует проводить в помещениях с полностью отделанными стенами и полами. На время проводимых работ по укладке и малярных работ, в том числе связанных с установкой и отделкой дверной коробки, необходимо защищать полотно от грязи и влаги. Отделка должна быть выполнена до кромки стены (проем в стене). После установки изделия не следует проводить „мокрых“ отделочных работ.

В регулируемых дверных коробках, предназначенных для помещений, в которых пол будет ограничен на мокрой поверхности, нижний край перед монтажом необходимо защитить силиконом. После установки дверной коробки в обязательном порядке необходимо уплотнить силиконом соединение дверной коробки с полом и стеной. Щели между стеной и дверной коробкой должны быть заполнены изоляционным материалом.

ВНИМАНИЕ! В случае если дверь покрыта ламинатами с блестящей поверхностью, после завершения монтажных работ следует снять с поверхности защитную пленку и оставить дверь в течение как минимум на 6 ч. без какого-либо контакта или прикосновения (не протирать, не наносить каких-либо веществ). Это время необходимо на окончательное отверждение поверхности ламината.





❶ uși cu falț ❷ uși fără falț ❸ uși fără falț glisante ❹ tocuri pentru uși cu falț ❺ direcția de deschidere ușă pe dreapta ❻ direcția de deschidere ușă pe stânga

Simboluri utilizate: Ⓐ trebuie curățat cu agenți destinați întreținerii mobilei Ⓑ* utilizați spumă de asamblare pentru montaj Ⓒ pentru ușa pregătită pentru vopsire (grund), folosiți vopsea acrilică, aplicată cu o rolă Ⓓ protejați de umezeală și contactul cu apa.

CONDIȚII DE GARANȚIE

ATENȚIE! Lucrările de instalare trebuie începute după citirea instrucțiunilor de utilizare și a condițiilor de garanție.

1. D.R.E. Sp. z o.o. în calitate de Garant oferă garanție pentru produsele sale, cu condiția ca acestea să fie instalate în conformitate cu instrucțiunile de montaj din acest document și să fie utilizate în conformitate cu destinația lor.
2. Garanția pentru bunurile de consum vândute nu exclude, restricționează sau suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din dispozițiile privind garanția pentru defectele mărfurilor vândute.
3. Garanția pentru mărfurile D.R.E. Sp. z o.o. este de 24 de luni (din momentul primirii mărfii de către cumpărător), cu condiția îndeplinirii obligațiilor prevăzute în pct. 4 în termenul menționat.
4. Titularul garanției trebuie să livreze marfa defectă la locul de achiziție împreună cu acest certificat de garanție și dovada achiziției.
5. Garantul se obligă la examinarea și rezolvarea reclamației în cel mai scurt timp posibil. Pentru orice problemă legată de garanția produsului, clientul trebuie să se adreseze distribuitorului de la care a achiziționat produsul.
6. Nu se consideră întârziere în soluționarea reclamației, cazul în care, inspecția, înlocuirea sau reparația n-a fost efectuată din cauze care țin de cumpărător.
7. Evaluarea tipului de defect și modul de soluționare a reclamației este efectuată de reprezentantul Vânzătorului sau Garantului.
8. O condiție de examinare a reclamației privind un defect calitativ vizibil și nerespectarea ordinului este notificarea acesteia înainte de asamblare, și întreruperea operațiunilor de asamblare.
9. Garanția se pierde în următoarele cazuri:
 - efectuării oricăror modificări nepermise asupra produsului,
 - modificării structurii produsului,
 - efectuarea unei înscriseri în certificatul de garanție de către o persoană neautorizată.
10. Litigiile în cadrul garanției vor fi soluționate de către instanța poloneză la sediul DRE conform legislației poloneze.
11. Termenul de garanție începe de la data vanzării specificată în documentul de cumparare (factură) către clientul final.
12. În perioada de garanție (vezi pct. 2) producătorul se obligă la remedierea defectelor Gratuit, în cazul în care acestea sunt din vina Producătorului.
13. Durata medie de utilizare a produsului este de 20 de ani.
14. Clientul are dreptul de a solicita vânzătorului să i se aducă produsul la conformitate, fără plată, prin reparație sau înlocuire, în termen de 45 de zile calendaristice cu acordul clientului, cunoscând art. 11, din Legea nr. 449/2003.
15. Garanția nu cuprinde:
 - deteriorările mecanice și defectele exterioare ale produsului apărute ca urmare a nerespectării cerințelor de transport, depozitare și păstrare a produselor,
 - decolorările, deformările și deteriorările elementelor și componentelor care au apărut ca urmare a umflării materialului și au fost cauzate de o umiditate excesivă în încăperi sau de o temperatură prea ridicată,
 - defectele apărute ca urmare a protecției necorespunzătoare a produsului pe durata lucrărilor de construcție, inclusiv deteriorarea învelișurilor de lac sau a acoperirilor laminate,
 - deteriorările apărute ca urmare a lipirii produsului cu benzi autoadezive,
 - defecțiunile apărute ca rezultat al utilizării necorespunzătoare sau a ignoranței Cumpărătorului,
 - asamblarea greșită a produselor și efectele îngrijirii și întreținerii necorespunzătoare,
 - funcționarea defectuoasă a produsului care rezultă din evenimente aleatorii, care nu depind de producător și de condițiile de funcționare,
 - uzura naturală a produsului în urma exploatării normale,
 - lipsa numărului de elemente și accesorii vizibilă în timpul primirii produsului,
 - daunele cauzate de animale. Rețineți că specificul furnirului natural constă în posibilitatea de existență a diferențelor de structură și colorare a produselor și componentelor individuale ale unui anumit produs.

* Preparatele utilizate în timpul asamblării trebuie să aibă o reacție neutră și nu trebuie să conțină compuși de etilbutil și acetați, compoziția acestora trebuie verificată în Fișa Tehnică de Securitate Chimică. Spumele trebuie aplicate la înălțimea distanțierelor (utilizați 4 distanțiere).





UȘA CUPRINDE (FOAIA UȘII)

UȘI CU FALT	
A - yală (montată în foaia ușii)	1
B - balamale.....	2*
*2 balamale 60-80, 3 balamale 90-100 și pe cadru	
C - ENTER/SOLID	3
UȘI FĂRĂ FALT	
foaia ușii	1
A - yală magnetică (montată în foaia ușii)	1
B - balamale.....	2 sau 3
UȘI FĂRĂ FALT GLISANTE CU OPTIUNEA CU YALĂ	
A - lacăt cu cârlig	1
B - degetar	1
C - mâner (oval sau rotund).....	2
UȘI FĂRĂ FALT GLISANTE FĂRĂ OPTIUNEA CU YALĂ	
A - degetar	1
B - opțional mâner (oval sau rotund)	2

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ FOII UȘII

Atenție: Înainte de asamblare, verificați produsul în ceea ce privește cantitatea și calitatea, comparându-le cu cele de mai sus. În cazul în care se constată defecțiuni, abandonați operațiunile de asamblare și raportați-le vânzătorului. Dacă este necesar, scurtați foia ușii în partea de jos cu un maxim de 60 mm (Nu puteți scurta foile din colecția Vetro, foile pasive și cu garnitura care se încadrează, foile de sticlă și de alunecare).

Uși cu falt

1. Ridicând foia ușii într-o poziție perpendiculară pe perete, împingeți marginea acesteia cu balamale spre montantul tocului.
2. Reglați poziția foii pentru a obține o axă comună a balamalelor din foaie cu balamalele din tocul ușii. Instalați foia ușii prin coborârea acesteia.
3. Când ușa este închisă, verificați dacă foia ușii aderă la garnitură, iar spațiile laterale sunt uniforme. Dacă este necesar, ajustați prin deșurubarea sau înșurubarea balamalelor în canelură cu 1-2 rotații (după scoaterea foii din toc). Introducând/extrăgând balamaua din tocul ușii (după slăbirea șuruburilor cu cheia imbus), influențăm apropierea/îndepărtarea foii ușii de la garnitură.

Ușă fără falt:

1. Pe podea, pe linia marcată de foia deschisă (după montare), aranjați garniturile (blocul de lemn, cartonul) cu o înălțime de 8 mm pe care ușa va sta în timpul asamblării.
2. poziționați foia ușii pe garnituri, alunecându-le cu partea cu mufele fasonate spre balamalele care ies din toc.
3. Când balamalele sunt introduse în orificiile frezate din foia ușii, fixați-le cu șuruburi pentru lemn Ø5x50 mm (pentru Sara Eco Ø5x35). Înainte de înșurubarea șuruburilor, se recomandă găurirea orificiilor de montaj cu un burghiu de Ø3 (numai dacă nu există aceste găuri).
4. Verificați funcționarea ușii prin deschiderea și închiderea acesteia de mai multe ori, reglați balamalele, dacă este necesar. Este posibil reglarea în trei dimensiuni: înălțime, lățime și presiune pe garnitură.

Uși glisante:

Există posibilitatea de achiziție a unei foi glisante orificii frezate pentru accesorii (mânere, mânere cu yală) sau fără frezare (trebuie achiziționate accesorii). Dacă cumpărați o foie cu frezele menționate mai sus este necesară montarea accesoriilor prevăzute în acestea înainte de instalarea foii.

Folosind șuruburile Ø4,5x25 atașați suporturile care fixează foia la marginea superioară, pe axa grosimii foii. Atenție înainte de instalare, executați găuri de Ø3x25 în marginea superioară a foii,





În locurile prevăzute pentru șuruburile care fixează suporturile. Asamblați foaia: așezați canelura inferioară pe ghidajul din plastic, apoi glisați marginea superioară a foii în sistem, așezați brațele de fixare pe bolțurile cărucioarelor și apoi strângeți piulițele de blocare.

Stabiliți poziția corectă a foii și reglați înălțimea foii față de podea prin deșurubarea adecvată a șuruburilor în carucioare (dacă ați ales varianta cu yală, ajustați poziția limbii yalei la captura din fasciculul direcțional - prin coborârea sau ridicarea foii).

UTILIZAREA, ASAMBLAREA ȘI PRINCIPIILE UTILIZĂRII UȘII DRE

Utilizare

Ușile pentru interior DRE sunt proiectate pentru a închide deschiderile de construcție în pereții interiori între camere. Acestea sunt utilizate în construcții de locuințe, în instituții publice, în unități de servicii și în alte spații unde nu sunt necesare uși tehnice sau uși cu destinație specială. Ușile interioare glisante DRE sunt proiectate pentru a închide deschiderile de construcție în pereții interiori între camere prin deplasarea foii într-un plan paralel cu suprafața peretelui la stânga sau la dreapta. Acest produs este utilizat în clădiri rezidențiale și publice ca o închidere a deschiderilor în pereții interiori între camere.

Tâmplăria interioară a ușilor trebuie să fie utilizată în încăperi uscate, aerisite și lipsite de umezeală - unde umiditatea relativă a aerului nu depășește 60%. Acest lucru se aplică transportului, depozitării și operării. Instalarea tâmplăriei, a cadrelor de mascare, a tunelului reglabil ar trebui să fie în conformitate cu proiectul tehnic, elaborat pentru o clădire specifică, ținând cont de standardele, reglementările și instrucțiunile de montaj aplicabile. Instrucțiunile sunt furnizate împreună cu produsul.

Utilizarea

Foaia deschisă a ușii nu se poate închide singură. Atunci când sunt închise, nu ar trebui să prezinte nici un fel de joc când este mișcat mânerul.

Suprafața ușii nu trebuie expusă la contactul direct cu apa. Căptușeala ușii este rezistentă la acetonă și acetatul de etil butil. După utilizarea acestora, pe suprafață pot apărea urmele vizibile. Ușa trebuie curățată cu agenți de curățare a mobilierului sau cu o cârpă ușor umedă, în cazul foii Sara Eco - vopsite de client - întreținerea suprafețelor vopsite trebuie efectuată prin metode adecvate tipului de vopsea utilizată.

Pentru a curăța ușile din laminate lucioase, nu utilizați agenți pe bază de alcool și agenți de curățare abrazivi, pentru întreținere vă recomandăm un set de lustruire cu agentul Sealingkit - al companiei Rehau, datorită căruia suprafețele vor deveni mai puțin susceptibile la deteriorări mecanice, zgârieturi și murdărie.

Foaia de glisare nu ar trebui să aibă posibilitatea de a cădea din șinele de ghidare. Elementele de presare, elementele glisante și barele de protecție ar trebui să permită deschiderea, mișcarea și închiderea ușii fără blocaje și lovirea foii de tampoane.

Instalarea foii de ușă trebuie efectuată în camere cu pereți și podele complet finisate. Pe durata lucrărilor de zidărie și vopsire, inclusiv cele legate de instalarea și prelucrarea tocului ușii, este necesar să se protejeze foaia împotriva murdăriei și umezelii. Finisajul trebuie adus la marginea peretelui (deschiderea din perete). După instalarea produselor, nu efectuați lucrări de finisare „umedă”.

La tunelurile/ tocurile reglabile destinate camerelor în care podeaua va fi spălată, marginea inferioară înainte de asamblare trebuie protejată cu silicon. După instalarea tunelului/tocului, este obligatorie etanșarea cu silicon a conexiunii tunelului/ tocului cu podeaua și peretele. Decalajul dintre perete și tunel/toc trebuie umplut cu material izolan.

ATENȚIE! În cazul ușilor din laminate lucioase, după finalizarea lucrărilor de asamblare, scoateți folia de protecție de pe suprafață și lăsați ușa pentru minim 6h fără a interfera (nu frecați și nu aplicați nici un fel de substanțe). Acest timp este necesar pentru întărirea finală a suprafeței laminate.





❶ falcok ajtók ❷ falc nélküli ajtók ❸ falc nélküli tolóajtók ❹ tokok falcok ajtókhöz ❺A nyitásirány jobbos ajtó ❻B nyitásirány balos ajtó

Alkalmazott jelölések: Ⓐ bútorápoló szerrel tisztítható Ⓑ* beszereléskor használjon purhabot Ⓒ a festésre előkészített (alapozott) ajtókon használjon akril festéket, amelyet hengerrel vigyen fel. Ⓓ óvja a nedvességtől és vízzel való érintkezéstől

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

FIGYELEM! Összeszerelés előtt olvassa el a használati útmutatót és a garanciális feltételeket.

1. A D.R.E.Sp. z o.o. Garanciavállalként garanciát biztosít termékeire azzal a feltétellel, hogy azok a jelen garancialapban feltüntetett beszerelési útmutatónak megfelelően kerülnek beszerelésre és rendeltetésszerű használat tárgyát képezik.
2. A garancia nem zárja ki és nem korlátozza vagy függeszti fel az eladott termékek meghibásodására vonatkozó, előírásokból eredő fogyasztói jogokat.
3. A D.R.E. Sp. z o.o.termékeire vonatkozó garancia 24 hónapig érvényes (a termék vásárlónak való átadásától számítva), azzal a feltétellel, hogy a 4. pontban feltüntetett kötelezettség időben teljesítésre kerül.
4. A hibás, garanciális terméket a vásárlás helyén kell leadni a jelen garancialap és a vásárlást igazoló dokumentum kíséretében.
5. A Garanciavállaló vállalja, hogy a reklamációt a termék átadásától számított 90 napon belül kivizsgálja, kivéve, ha az Ügyfél beleegyezik ettől hosszabb - maximum 30 nappal - időszakra.
6. A reklamáció elbírálása nem késik abban az esetben, amikor a termék kivizsgálása, cseréje és javítása nem a vásárlónak tulajdonítható okokból történt.
7. A garancia időtartama alatt a Garanciavállaló díjmentesen javítja ki a meghibásodott terméket.
8. A meghibásodás jellegét és a reklamáció kezelésének módját az Értékesítő vagy a Garanciavállaló képviselője határozza meg.
9. A látható minőségi hibára, valamint a megrendeléstől való eltérésre vonatkozó reklamáció elbírálásának feltétele a Garanciavállaló beszerelést megelőző tájékoztatása, valamint a beszerelési munkálatok felfüggesztése.
10. A garancia az alábbi esetekben érvényét veszti:
 - az ajtószárny vagy a tok bármilyen nemű módosítása,
 - a termék szerkezetének módosítása,
 - a garancialap kitöltése arra fel nem jogosított személy által.
11. A garanciával kapcsolatos jogviták a lengyel joggal összhangban a DRE székhelyének megfelelő lengyel bíróság által kerülnek elbírálásra.
12. A garancia nem vonatkozik:
 - a szállításra és a termék tárolására vonatkozó utasítások be nem tartásából eredő mechanikus sérülésekre és külső meghibásodásokra;
 - anyagtagulás okozta elszíneződésekre és alkatrész károsodásra, amelyet a helyiség túlzott nedvességtartalma vagy túl magas hőmérséklet okozott,
 - az építési munkálatok időtartamára nem megfelelően lefedett termékekben létrejött károokra, többek között a lakkozott és laminált felületek sérüléseire, öntapadó szalagokkal való lefedés során létrejött károokra,
 - a nem megfelelő használatból vagy a Vásárló gondatlanságából eredő károokra,
 - a termék beszerelésekor vagy a nem megfelelő ápolás és karbantartás során létrejött károokra,
 - a gyártón és a felhasználás feltételein kívül álló, véletlenszerű eseményekből eredő nem megfelelő működésre,
 - a termék természetes elhasználódására;
 - az átvételkor látható alkatrész- és tartozékhiányra,
 - állatok okozta károokra; Tájékoztatjuk, hogy a természetes furnér természetére való tekintettel az erzet és a szín termékenként vagy egy konkrét termék alkatrészei között is eltérhet.

* A beszereléskor használt készítmények legyenek semleges hatásúak és ne tartalmazzanak etil-butil-vegyületeket se acetátokat. Az összetételt a Vegyszer Biztonsági Adatlapján kell ellenőrizni. A habot a kitámasztókkal egy magasságban vigye fel (használgjon 4 kitámasztót).



AZ AJTÓ KÉSZLET TARTALMA

FALCOS AJTÓK	
A - zár (az ajtóba szerelve).....	1
B - zsanérok.....	2*
*2 zsanér 60-80, 3 zsanér 90-100 valamint keretes	
C - ENTER/SOLID.....	3
FALC NÉLKÜLI AJTÓK	
ajtószárny.....	1
A - mágneses zár (az ajtóba szerelve).....	1
B - zsanérok.....	2 vagy 3
FALC NÉLKÜLI TOLÓAJTÓ ZÁR BESZERELÉSI LEHETŐSÉGGEL	
A - kampós zár.....	1
B - tolóajtó kagyló.....	1
C - fogantyú (ovális vagy kerek).....	2
FALC NÉLKÜLI TOLÓAJTÓ ZÁR BESZERELÉSI LEHETŐSÉG NÉLKÜL	
A - tolóajtó kagyló.....	1
B - kérhető fogantyú (ovális vagy kerek).....	2

Figyelem: Rögzítés előtt ellenőrizze, hogy a termék minden alkatrésze jelen van, valamint a fentiek alapján ellenőrizze, hogy az ajtó méretei megfelelnek. Eltérés esetén hagyjon fel az ajtó rögzítésével és vegye fel a kapcsolatot az eladóval. Ha szükséges, rövidítse le alulról az ajtószárnyat maximum 60 mm-el (a Vetro termékcsalád ajtószárnyai, a passzív ajtószárnyak, a takaró tömítéssel rendelkező ajtószárnyak, az üvegből készült ajtószárnyak és a tolóajtók nem rövidíthetők).

Falcos ajtó

1. Emelje meg az ajtószárnyat a fallal párhuzamosan, majd a zsanér felőli élet közelítse a tok zsanérokat tartalmazó gerendájához.
2. Igazítsa úgy az ajtószárnyat, hogy az ajtószárny zsanérjai egy tengelybe kerüljenek a tok zsanérjaival. A rögzítéshez engedje lejjebb az ajtószárnyat.
3. Bezárt ajtó mellett ellenőrizze, hogy az ajtószárny megfelelően felfekszik a tömítésre. Ellenőrizze azt is, hogy az oldalsó nyílások azonos méretűek. Szükség esetén az ajtószárny beállításához fordítsa el 1-2 fordulattal az ajtószárny zsanérjait (a tokról való levétel után). A zsanér tokba való betolásával és kihúzásával (a zsanér csavarjainak imbuszkulccsal történő meglazítása után) az ajtószárny és a tömítés közötti távolságot állíthatjuk be.

Falc nélküli ajtók:

1. Helyezzen a padlóra 8 mm magas alátétet (fadarabot, kartont) a tágra nyitott ajtószárny által kijelölt vonalra (felszerelés után), amelyen a beszerelés során az ajtószárny állhat.
2. állítsa az ajtószárnyat az alátételre úgy, hogy a mart nyílások a tokból kiálló zsanérok irányába nézzenek.
3. Amikor a zsanérok kitöltik az ajtószárny mart nyílásait, rögzítse azokat Ø5x50 mm-es facsavarral (Sara Eco esetében Ø5x35). A csavarok behajtása előtt ajánlott Ø3-as fúrószárral szerelőnyílást készíteni (amennyiben nincs az ajtószárnyon ilyen jellegű nyílás).
4. Ellenőrizze az ajtó működését, zárja be és nyissa ki néhányszor, szükség esetén állítson a zsanérokon. Az ajtó három síkban szabályozható: fel, oldalra és a tömítés irányában.

Tolóajtó

Lehetséges olyan tolóajtó vásárlása, amely mart nyílásokkal rendelkezik vasalatok (fogantyúk, záras fogantyúk) rögzítéséhez. Lehetséges továbbá mart felületek nélküli ajtó vásárlása is (a vasalatokat külön kell megvásárolni). A fent említett mart részekkel ellátott ajtók vásárlása esetén az ajtószárny rögzítése előtt fel kell szerelni a megfelelő vasalatokat.

Az ajtószárnyat rögzítő elemeket az ajtószárny felső peremén rögzítse Ø4,5x25-ös csavarok segítségével. Figyelem! Az ajtószárny felhelyezése előtt fúrjon Ø3x25-ös nyílásokat az ajtó felső peremén, a tartóelemek csavarjainak helyén. Előzetesen helyezze fel az ajtószárnyat: az alsó



nyílást helyezze a műanyag sínre, majd az ajtószárny felső peremét a rendszerhez tolva helyezze a rögzítőelemeket a mozgórész csavarjaira. Ezt követően húzza meg a záróanyákat.

Vízszintezze az ajtószárnyat és állítsa be a padlóhoz viszonyított magasságát a csavarok mozgórészbe való becsavarásával/kicsavarásával (ha zárral felszerelt típust választott, az ajtószárny megemelésével vagy leengedésével igazítsa hozzá a zárnyelvet az ütközőgerenda zárólemezéhez.

DRE AJTÓK RENDELTETÉSE, BESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATI FELTÉTELEI

Rendeltetés

A DRE beltéri ajtók helyiségek közötti falakban található nyílások lezárására szolgálnak. Lakásokban, közintézményekben, kiszolgáló létesítményekben és más olyan épületekben használhatók, ahol nincs szükség műszaki ajtóra vagy különleges rendeltetésű ajtókra. A DRE beltéri tolóajtók helyiségek közötti falakban található nyílások lezárására szolgálnak az ajtó fallal párhuzamos, jobb vagy bal oldalra történő eltolásával. Ez a termék lakásokban és közintézményekben használható helyiségek közötti beltéri falakban található nyílások lezárására.

A beltéri ajtókat száraz, jól szellőző és nedvességtől mentes helyiségekben lehet használni, ahol a relatív páratartalom nem haladja meg a 60%-ot. Ez a szállításra, tárolásra és használatra is vonatkozik. Az ajtók, szegélylécek és állítható tokok beszerelését az adott épület műszaki tervével összhangban kell beszerezni a szabványok, előírások és beszerelési utasítások betartásával. A használati utasítás a termékkel együtt kerül szállításra.

Használat

A nyitott ajtószárny nem csukódhat be önmagától. A kilincsrre zárt ajtók nem mutathajták laza illeszkedés jeleit.

Az ajtó felülete nem érintkezhet közvetlenül vízzel. Az ajtó furnérja nem áll ellen etil-butilvegyületeknek se acetátoknak. Használatuk maradandó nyomot hagyhat az ajtó felületén. Az ajtó bútorok tisztítására alkalmas készítménnyel vagy enyhén nedves ronggyal tisztítható, a Sara Eco ajtószárnyak esetében - amelyeket az Ügyfél saját hatáskörben fest - a festett felületek karbantartását a használt festéknek megfelelő módon kell végrehajtani.

Fényes furnérral ellátott ajtók esetében nem alkalmazható alkohol alapú vagy súroló hatású készítmény, a karbantartást ajánlott polírozó készlettel és a Rehau cég Sealingkit készítményével elvégezni, melynek köszönhetően a felület jobban ellenáll a mechanikus sérüléseknek, karcoknak és a szennyeződésnek.

Tolóajtó esetében meg kell győződni arról, hogy az nem esik le a sínről. A szorító és csúszó alkatrészeknek, valamint az ütközőknek biztosítaniuk kell az akadásmentes nyílást, tolódást és záródást, úgy, hogy az ajtószárny ne ütközzön hirtelen az ütközőnek.

Az ajtószárnyak rögzítését teljesen befejezett falakkal és padlóval ellátott helyiségben kell végrehajtani. Az építési-festési munkálatok idejére, többek között a tok behelyezésének és rögzítésének idejére fedje le az ajtószárnyat, hogy ne érintkezhesen szennyeződéssel vagy nedvességgel. A falat egészen a peremig (a falban található nyílásig) kell kivitelezni. A termékek beszerelése után nem szabad „nedves” kivitelezési munkálatot folytatni.

Az állítható, olyan helyiségekbe szánt tokoknál, ahol a padló nedvesen kerül felmosására, szerelés előtt az alsó peremet szilikonnal kell szigetelni. A tok rögzítése után kötelező szilikonnal lezárni a tok és a padló/fal találkozását. A fal és a tok közötti rést szigetelőanyaggal kell kitölteni.

FIGYELEM! A fényes furnérral ellátott ajtók esetében a szerelési munkálatokat követően le kell venni a felületről a védőfóliát és legalább 6 órán át hagyni kell állni (nem szabad letörölni, sem semmilyen készítményt rá felvinni). Erre az időre a laminált réteg végleges megszáradása miatt van szükség.





❶ falztür ❷ stumpftür ❸ schiebetür, stumpf ❹ zargen für gefälzte glastüren ❺A öffnungsrichtung rechte tür ❺B öffnungsrichtung linke tür

Verwendete Symbole: A zu reinigen mit Produkten, die für die Pflege von Möbeln bestimmt sind B* Montageschaum für die Montage verwenden C für Türen, die zum Lackieren vorbereitet sind (Grundierung), Acrylfarbe verwenden, mit einer Rolle auftragen D Schutz vor Feuchtigkeit und Kontakt mit Wasser

GARANTIEBEDINGUNGEN

ACHTUNG! Die Montagearbeiten sollen nach dem Lesen der Bedienungsanleitung und der Garantiebedingungen begonnen werden.

1. D.R.E. Sp. z o.o. gewährt als Garant eine Garantie für ihre Produkte, vorausgesetzt, dass sie gemäß der in dieser Karte enthaltenen Montageanleitung installiert und bestimmungsgemäß verwendet werden.
2. Durch die Garantie werden die Berechtigungen, die aus den Vorschriften der Mängelgewährleistung der verkauften Sache hervorgehen, nicht ausgeschlossen sowie nicht begrenzt.
3. Garantie für Produkte der Firma D.R.E. Sp. z o.o. für einen Zeitraum von 24 Monaten (gerechnet ab dem Zeitpunkt der Übergabe der Ware an den Käufer), sofern die Verpflichtung aus Punkt 4 in dem beschriebenen Zeitraum erfüllt ist.
4. Der Garantiennehmer muss den defekten Artikel mit dieser Garantiekarte und dem Kaufbeleg an den Kaufort liefern.
5. Der Garantiegeber verpflichtet sich, die Reklamation innerhalb von 90 Tagen nach Lieferung der Ware durch den Garantieberechtigten zu prüfen und zu beheben, es sei denn, der Kunde stimmt einer längeren Frist zu - nicht länger als weitere 30 Tage.
6. Ein Verzug bei der Bearbeitung der Reklamation tritt nicht ein, wenn die Prüfung, der Austausch oder die Reparatur aus Gründen, die der Käufer zu vertreten hat, nicht durchgeführt wurde.
7. Während der Garantiezeit verpflichtet sich der Garantiegeber, das defekte Produkt kostenlos zu reparieren.
8. Eine Beurteilung der Art des Mangels und der Art der Behandlung der Reklamation erfolgt durch einen Vertreter des Verkäufers oder des Garantiegebers.
9. Eine Reklamation wegen eines sichtbaren Qualitätsmangels und einer mangelnden Übereinstimmung mit der Bestellung kann nur berücksichtigt werden, wenn sie vor dem Einbau gemeldet und die Montage nicht durchgeführt wird.
10. Die Garantie erlischt automatisch, wenn:
 - Änderungen am Flügel oder Zarge,
 - eines Eingriffs in die Konstruktion des Produktes,
 - die Eintragung in die Garantiekarte durch eine unbefugte Person, erfolgt sind.
11. Gewährleistungsstreitigkeiten werden vom polnischen Gericht, Sitz der DRE nach polnischem Recht entschieden.
12. Von der Garantie sind nicht gedeckt:
 - Mechanische Beschädigungen und äußere Mängel durch Nichtbeachtung der Vorschriften bei Transport und Lagerung der Produkte,
 - Verfärbung, Verformung und Beschädigung von Bauteilen und Baugruppen durch das Quellen des Materials in Folge zu hoher Luftfeuchtigkeit und Lufttemperatur im Raum,
 - Mängel, die durch unsachgemäßen Schutz des Produkts während der Bauarbeiten entstehen, einschließlich Schäden am Lack oder an laminierten Beschichtungen, die durch das Aufbringen von Selbstklebebandern auf das Produkt entstehen,
 - Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Fahrlässigkeit des Käufers verursacht wurden,
 - die Montage des Produkts und Folgen unsachgemäßer Pflege und Wartung,
 - Fehlfunktion des Produktes durch schicksalhafte Ereignisse, die unabhängig vom Hersteller und den Betriebsbedingungen sind, natürliche Abnutzung des Produktes,
 - Fehlmengen an Elementen und Zubehör, die zum Zeitpunkt der Abnahme sichtbar sind,
 - Schäden durch Tiere. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass die Möglichkeit von Unterschieden in der Maserung und Farbgebung einzelner Produkte und Komponenten eines bestimmten Produktes eine Besonderheit des Naturfurniers ist.

*Die bei der Montage verwendeten Präparate sollten neutral und frei von Ethylbutylverbindungen und Acetaten sein, ihre Zusammensetzung sollte mit dem Sicherheitsdatenblatt überprüft werden. Der Schaum sollte in Höhe der Abstandhalter aufgetragen werden (4 Abstandhalter verwenden).



TÜRE ENTHALTEN

FALZTÜR	
A - Schloss (in der Tür eingebaut)	1
B - Scharniere.....	2*
*2 Scharniere 60-80, 3 Scharniere 90-100 und Rahmen-Scharniere	
C - ENTER/SOLID.....	3
STUMPFÜR	
Türblatt	1
A - Magnetschloss (in der Tür eingebaut)	1
B - Scharniere	2 oder 3
SCHIEBETÜR, STUMPF MIT OPTIONALEM SCHLOSS	
A - Hakenschloss.....	1
B - Muschel	1
C - Griff (oval oder rund)	2
SCHIEBETÜR, STUMPF OHNE OPTION FÜR SCHLOSS	
A - Muschel	1
B - optionaler Griff (oval oder rund)	2

MONTAGEANLEITUNG FÜR TÜRFLÜGEL

Bemerkung: Vor dem Einbau muss das Produkt auf Quantität und Qualität nach den oben genannten Spezifikationen geprüft werden. Bei Mängeln die Montage nicht vornehmen und dies dem Verkäufer melden. Bei Bedarf sollte der Flügel von unten um maximal 60 mm gekürzt werden (die Flügel der Vetro-Kollektion, Passivflügel und Flügel mit Falldichtungen, Glas- und Schiebetüren können nicht gekürzt werden).

FALZTÜR

1. Wenn Sie den Flügel senkrecht zur Wand anheben, schieben Sie seine Scharnierkante gegen die Scharniersiete der Zarge.
2. Die Position des Flügels einstellen, um eine Achse der Flügelscharniere mit Zargenscharnieren zu erhalten. Den Flügel durch das Absenken montieren.
3. Bei geschlossener Tür prüfen, ob der Flügel bündig mit der Dichtung abschließt und die seitlichen Falzspalten gleichmäßig sind. Gegebenenfalls durch Aus- oder Einschrauben von 1-2 Scharnierumdrehungen im Flügel (nach dem Abhängen von der Zarge) einstellen. Durch Ein- oder Ausschrauben des Scharniers in den Rahmen (nach Lösen der Scharnierschrauben mit einem Inbusschlüssel für die Dauer des Vorgangs) kann der Flügel von/zu der Dichtung bewegt werden.

STUMPFÜR

1. Auf dem Boden, in der durch den weit offenen Flügel bestimmten Linie (nach der Montage), Unterlegscheiben (Holzkeil, Pappe) mit einer Höhe von 8 mm legen, auf denen die Tür während der Montage aufliegt.
2. Setzen Sie das Türblatt auf die Unterlegscheiben, indem Sie die Seite mit eingefrästen Scharniersitzen in Richtung der aus der Zarge herausragenden Scharniere schieben.
3. Nachdem die Scharniere, die im Flügel eingefrästen Scharniersitzen eingesetzt sind, mit Holzschrauben Ø5x50 mm (für Sara Eco Ø5x35) einschrauben. Es wird empfohlen, vor dem Einschrauben mit dem Bohrer Ø3 Löcher für die Schrauben vorzubohren (nur wenn keine Löcher vorhanden sind).
4. Überprüfen Sie die Funktion der Tür durch mehrmaliges Öffnen und Schließen und stellen Sie gegebenenfalls die Scharniere ein. Es kann in drei Ebenen eingestellt werden: Höhe, Breite und Druck auf die Dichtung.

Schiebetür:

Es ist möglich, einen Schiebeflügel mit Fräsungen für Beschläge (Griffe, Griffe mit Schloss) oder ohne Fräsung (Beschläge müssen zugekauft werden). Wenn Sie einen Flügel mit den oben genannten Fräsungen erwerben, müssen Sie vor dem Einbau des Flügels die erforderlichen Beschläge einbauen.

Mit Hilfe der Schrauben Ø4,5x25 Halterungen des Flügels an der Oberkante in der Mittellinie der



Flügelstärke befestigen. Hinweis Bohren Sie vor der Montage Ø3x25 Löcher in die Oberkante des Flügels für die Schrauben der Halterungen. Flügel vormontieren: Untere Einlassfeder auf die Kunststoffführung legen, anschließend durch das Heranschieben der Flügeloberkante an das System, die Befestigungslaschen auf die Schrauben der Rollengestelle setzen und Kontermuttern anziehen.

Die Position des Flügels nivellieren und die Sitzhöhe in Bezug auf den Boden durch entsprechendes Aus-/Einschrauben der Schrauben in die Rollenwagen anpassen (bei der Variante mit Schloss die Position der Schlosszunge auf den Anschlag im Stoßbalken - durch Absenken oder Anheben des Flügels einstellen).

BESTIMMUNG, EINBAU UND VERWENDUNG VON DRE-TÜREN

Bestimmung:

Die Innentüren DRE sind zum Verschließen von Gebäudeöffnungen in den Innenwänden zwischen den Räumen bestimmt. Sie werden in Wohngebäuden, öffentlichen Gebäuden, Dienstleistungsbetrieben und anderen Räumen eingesetzt, in denen keine technischen Türen oder Spezialtüren erforderlich sind. Die DRE-Schiebetüren für Innenräume dienen zum Verschließen von Bauöffnungen in Innenwänden zwischen Räumen durch Verschieben des Türflügels in einer Ebene parallel zur Wandebene nach links oder rechts. Das Produkt wird in Wohngebäuden und öffentlichen Gebäuden als Verschluss von Öffnungen in Innenwänden zwischen den Räumen eingesetzt.

Die Innentüren sollten in trockenen, luftigen und nicht feuchten Räumen eingesetzt werden, in denen die relative Luftfeuchtigkeit 60% nicht übersteigt. Dies gilt für Transport, Lagerung und Betrieb. Die Montage der Türen, der Blenden und des verstellbaren Tunnels sollte in Übereinstimmung mit dem für das jeweilige Gebäude vorbereiteten technischen Entwurf unter Berücksichtigung der geltenden Normen, Vorschriften und Installationsanweisungen erfolgen. Eine Anleitung liegt dem Produkt bei.

BENUTZUNG

Geöffnete Türflügel dürfen sich nicht von selbst schließen. Die Türbeschläge dürfen bei zugeschlossenen Türen kein Spiel aufweisen, wenn sie mit der Türklinke bewegt werden.

Die Oberfläche der Tür darf keinem direkten Kontakt mit Wasser ausgesetzt werden. Die Türbeschichtungen sind nicht gegen Aceton und Ethylbutylacetat beständig. Nach dem Gebrauch der Mittel können sichtbare Spuren auf der Oberfläche entstehen. Die Türen sollten mit Möbelpflegemitteln oder einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden, bei Sara Eco Flügeln - vom Kunden selbst gestrichen - sollte die Pflege der lackierten Oberflächen mit den für die verwendete Lackart geeigneten Methoden erfolgen.

Für die Reinigung von Türen mit glänzenden Laminaten verwenden Sie keine alkoholischen Reinigungs- oder Scheuermittel, für die Wartung empfehlen wir das Rehau Sealingkit Polierset, das die Oberflächen weniger anfällig für mechanische Beschädigungen, Kratzer und Schmutz macht.

Es sollte keine Möglichkeit bestehen, dass die Schiebetür aus den Führungen herausfällt. Die Spann-, Schiebeelemente und Stoßfänger müssen so beschaffen sein, dass die Tür geöffnet, bewegt und geschlossen werden kann, ohne dass der Flügel gegen sie geklemmt oder ruckartig angestoßen wird.

Die Montage der Türblätter sollte in Räumen mit fertiggestellten Wänden und Böden erfolgen. Das Türblatt muss für die Zeit von Mauer- und Malerarbeiten, auch bei der Zargenmontage und Verarbeitung, vor Schmutz und Feuchtigkeit geschützt werden. Der Abschluss sollte bis zum Rand der Wand (Wandöffnung) geführt werden. Nach der Installation der Produkte sollten keine „nassen“ Nachbearbeiten durchgeführt werden.

Bei einstellbaren Tunnel/Türzargen, die für Räume die für das Nasswischen vorgesehen sind, muss die Unterkante vor dem Einbau mit Silikon geschützt werden. Nach der Montage des Tunnels/Zarge muss die Tunnel-/Zargenverbindung zum Boden und zur Wand mit Silikon abgedichtet werden. Die Fugen zwischen der Wand und dem Tunnel/der Zarge sollten mit Dämmmaterial ausgefüllt werden.

Achtung! Bei Türen aus Glanzlaminat nach Abschluss der Montagearbeiten die Schutzfolie von der Oberfläche entfernen und die Tür mindestens 6 Stunden ohne Eingriffe belassen (nicht wischen, keine Substanzen auftragen). Diese Zeit wird für die endgültige Aushärtung der Laminatoberfläche benötigt.



DEAR CUSTOMERS !

english

1. Complaints should be submitted to the seller of the product.
2. It is the seller who receives the complaint which will determine the method of contact between the seller and further customers of DRE products.
3. The seller submits a complaint to DRE. For better and quicker contact, DRE provides an electronic system for submissions and complaint forms, available from the Sales Department or on its website. Use of these by the sellers will help to avoid procedural mistakes or delays in the date of settling complaints.

VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI!

český

1. Reklamacie je možné uplatňovat prostřednictvím výdejních míst.
2. Způsob komunikace mezi prodávajícím a dalšími odběrateli produktů DRE určuje prodejce, který přijal oznámení o reklamaci.
3. Prodávající informuje společnost DRE o reklamaci. Pro lepší a rychlejší komunikaci společnost DRE nabízí možnost elektronického podání reklamacie a reklamační formuláře, které jsou k dispozici na obchodním oddělení nebo na webových stránkách. Tyto postupy Vám umožní zkrátit dobu řešení reklamacie díky vyhnutí se procesním chybám.

VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI!

slovenský

1. Reklamácie skladajte na mieste, v ktorom ste si tovar kúpili.
2. Spôsob komunikácie medzi distribútorom a ďalšími odberateľmi výrobkov DRE určuje priamo distribútor, ktorý prijíma danú reklamáciu.
3. Distribútor skladá reklamáciu v spoločnosti DRE. Na lepšiu a rýchlejšiu komunikáciu spoločnosť DRE sprístupnila elektronický systém podávania reklamácií, ako aj reklamačné formuláre, ktoré poskytuje oddelenie predaja alebo sú dostupné na webových stránkach. Odporúčame, aby ich distribútori využívali, vyhnú sa prípadným procedurálnym chybám, ako aj predĺženiu lehoty na vybavenie danej reklamácie.

GERBIAMI KLIENTAI !

lietuvis

1. Skundai pateikiami prekių pirkimo vietoje.
2. Komunikacijos tarp platintojo ir kitų DRE produktų gavėjų metodą nustato pats platintojas, kuris priima skundo pranešimą.
3. Platintojas pateikia skundo pranešimą DRE bendrovei. Geresnei ir greitesnei komunikacijai DRE siūlo elektroninę pranešimų sistemą ir skundų formas, pateiktas Pardavimų departamente arba interneto svetainėse. Juos naudojant platintojai išvengs procedūrinių klaidų bei skundų nagrinėjimo terminų pratęsimų.

УВАЖАЕМЫЕ КЛИЕНТЫ !

русский

1. Рекламацию следует предъявлять на месте покупки изделия.
2. Способ общения между дистрибьютором и дальнейшими получателями продукции DRE определяет сам производитель, принимающий рекламацию.
3. Дистрибьютор предъявляет рекламацию в компанию DRE. Для лучшего и более быстрого общения компания DRE предлагает электронную систему подачи заявок, а также рекламационные бланки, находящиеся в Отделе продаж или на интернет-сайтах. Их использование дистрибьюторами позволит избежать процедурных ошибок и увеличения срока рассмотрения рекламации.

STIMAȚI CLIEȚI !

1. Reclamațiile trebuie depuse la punctele de cumpărare a bunurilor.
2. Metoda de comunicare dintre distribuitor și alți beneficiari ai produselor DRE este determinată de distribuitorul care primește notificarea de reclamație.
3. Distribuitorul depune notificarea de reclamație la compania DRE. Pentru o comunicare mai bună și mai rapidă, DRE oferă un sistem electronic de notificare și formulare de reclamație disponibile în departamentul de vânzări sau pe site-urile web. Utilizarea acestora de către distribuitori va permite evitarea erorilor procedurale și prelungirea termenului limită pentru soluționarea reclamațiilor.

românesc

SZTELT ÜGYFELEK !

1. A reklamációt a termék vásárlásának helyén kell jelezni.
2. A forgalmazó és a DRE termékeit átvévó személyek további kommunikációjának módját közvetlenül a reklamációt fogadó forgalmazó határozza meg.
3. A forgalmazó a DRE vállalatnak továbbítja a reklamációs bejelentést. A jobb és gyorsabb kommunikáció érdekében a DRE elektromos bejelentő rendszert biztosít, valamint az Értékesítési Pontban és a weblapon reklamációs űrlap igénybevételét teszi lehetővé. A fenti eszközök igénybevételével a forgalmazók elkerülik a folyamatbeli hibákat és a reklamáció elbírálásának meghosszabbodását.

magyar

SEHR GEEHRTE KUNDEN !

1. Beanstandungen sind an den Verkaufsstellen der Ware geltend zu machen.
2. Die Art und Weise der Kommunikation zwischen dem Händler und weiteren Kunden von DRE-Produkten wird vom Händler selbst bestimmt, der die Reklamation entgegennimmt.
3. Der Vertreiber reicht die Reklamation bei DRE ein. Für eine bessere und schnellere Kommunikation bietet DRE ein elektronisches Meldesystem und Beschwerdeformulare an, bei der Vertriebsabteilung oder auf der Website erhältlich sind. Deren Verwendung durch die Händler wird dazu beitragen, Verfahrensfehler und lange Bearbeitungsfristen von Reklamationen zu vermeiden.

deutsch

CHECK SHEET / KONTROLNÍ LIST / KONTROLNÁ KARTA / KONTROLÈS KORTELÈ /
КОНТРОЛЬНАЯ КАРТА / FIȘĂ DE CONTROL / ELLENŐRZŐLAP / KONTROLKARTE

Z-P
Z-BP
Z-PS

D.R.E. Sp. z o.o. - GRONOWO GÓRNE, ul. Nefrytowa 4, 82-300 ELBLĄG
Tel. +55 236 42 00 fax +55 236 42 51 e-mail: dre@dre.pl www.dre.pl